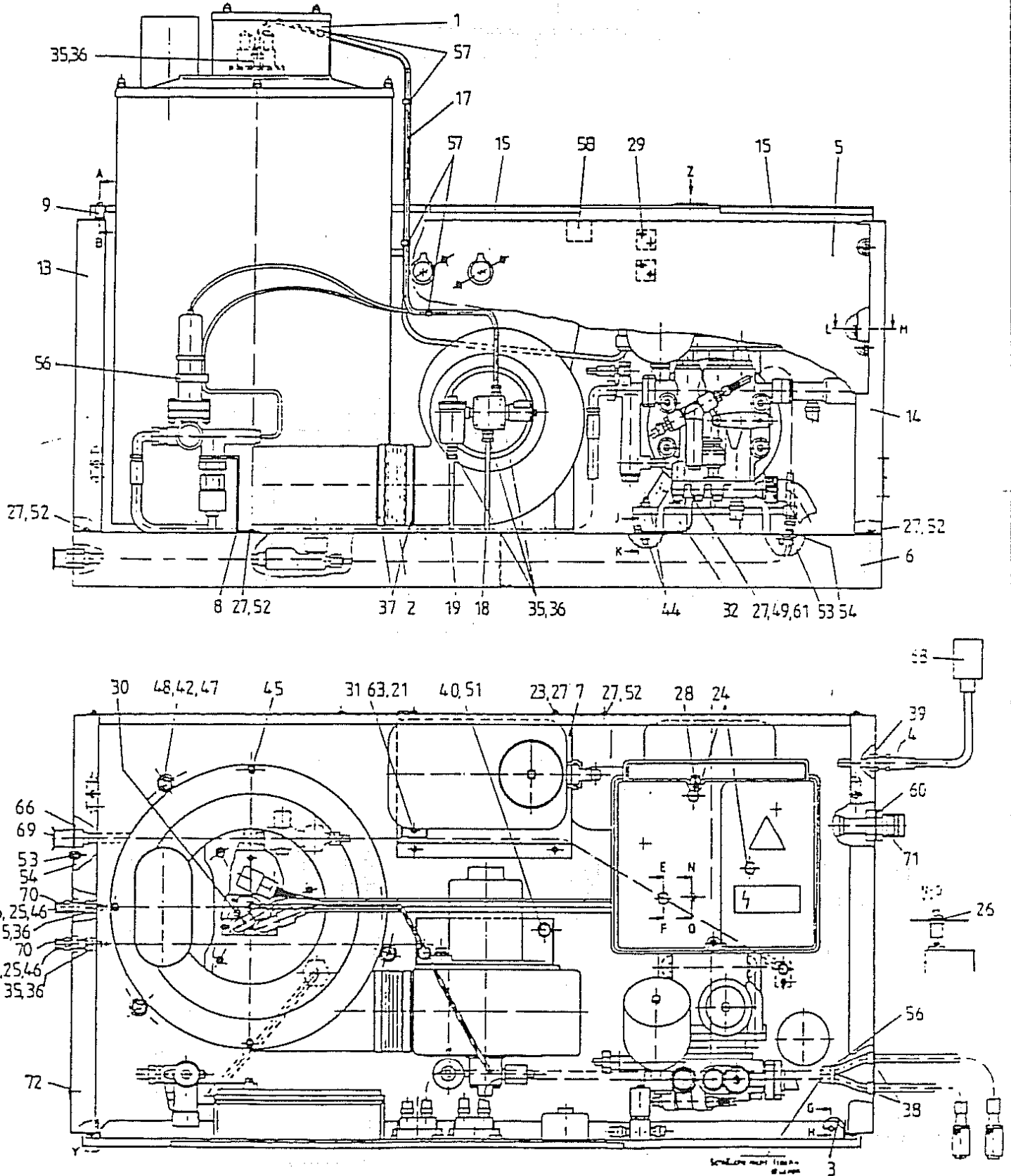
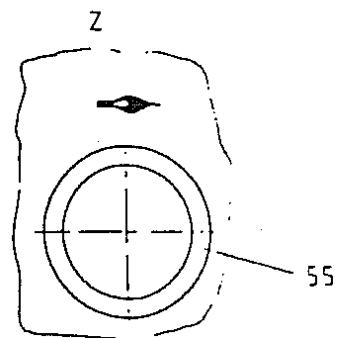
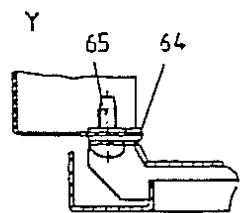
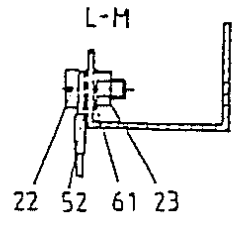
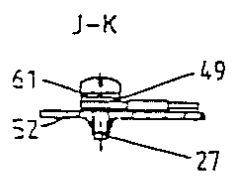
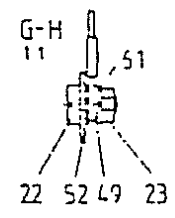
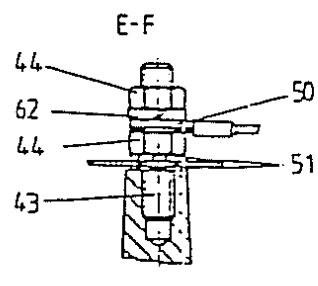
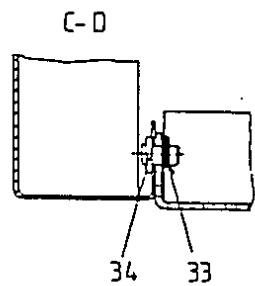
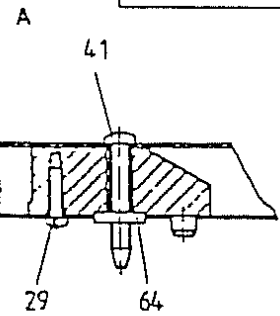
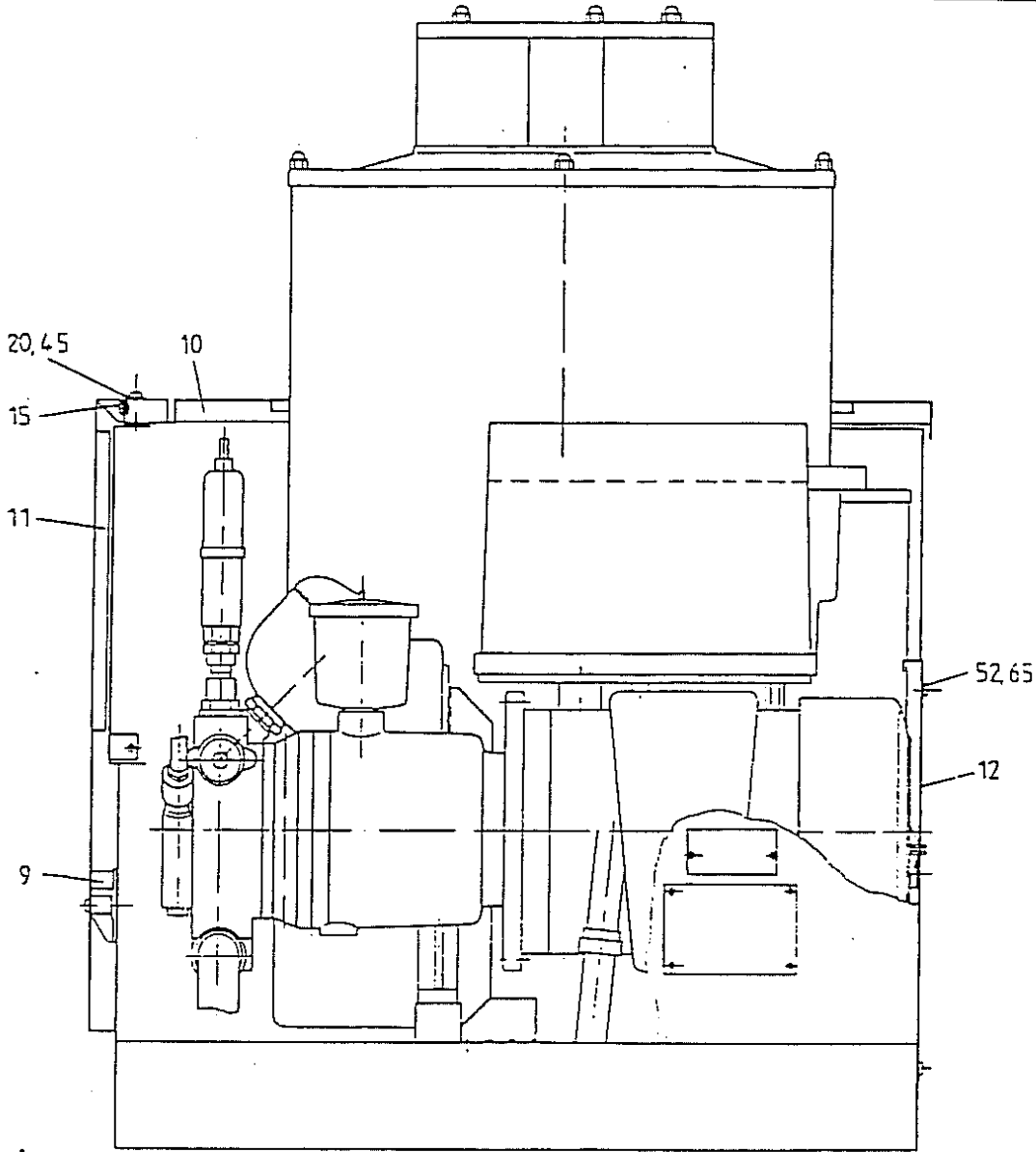


Gruppe : 1 - Einzelteile und Zubehör
 Group : 1 - Spare parts and accessories
 Groupe : 1 - Pièces détachées et accessoires



F 815/1

- Gruppe : 1 - Einzelteile und Zubehör
- Group : 1 - Spare parts and accessories
- Groupe : 1 - Pièces détachées et accessoires



Gruppe : 1 - Einzelteile und Zubehör
Group : 1 - Spare parts and accessories
Groupe : 1 - Pièces détachées et accessoires

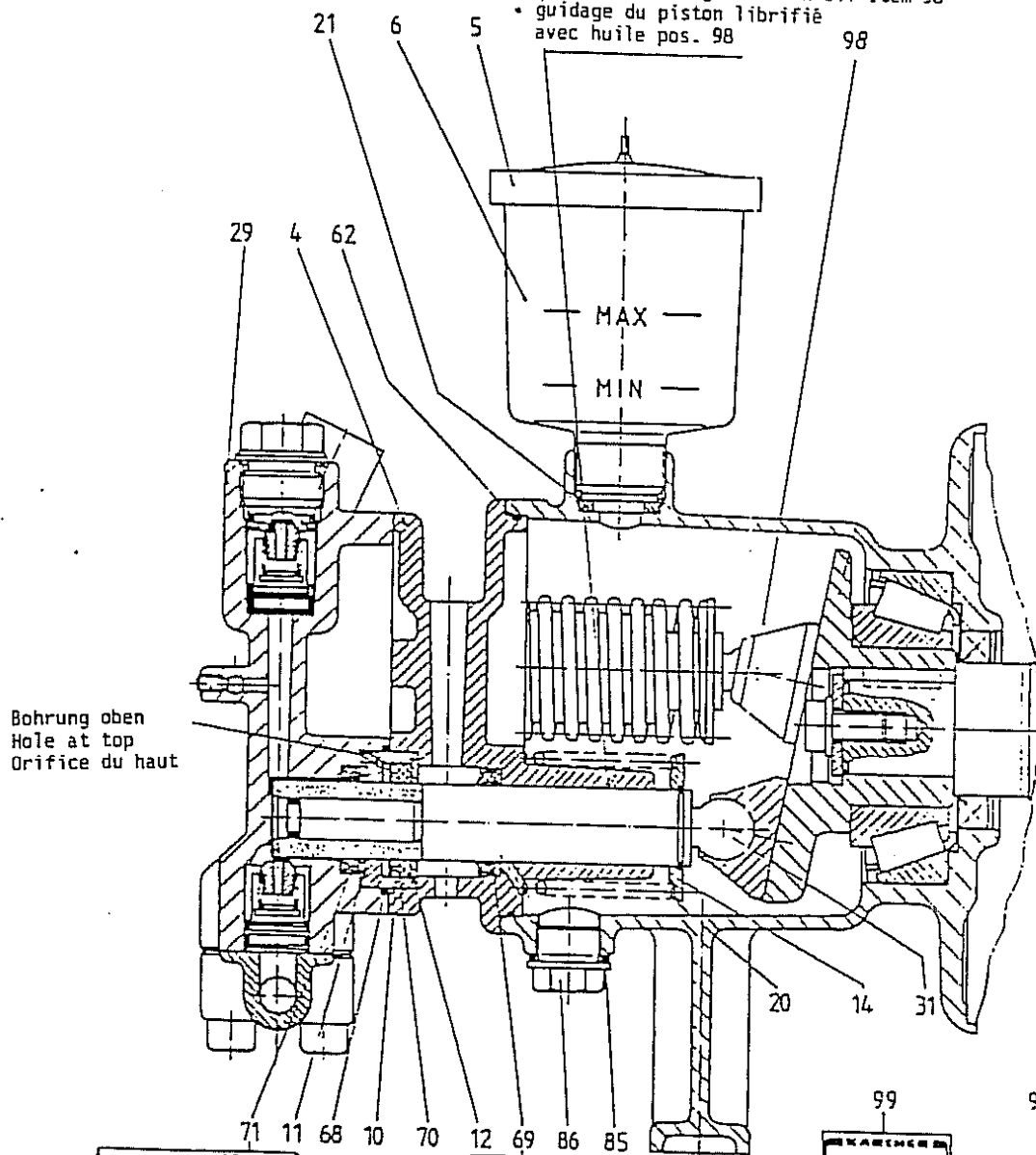
Pos. ref. pos. Teile-Nr. part no. référence St. qua. nbr.

Benennung	description	désignation	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Haube	Cover	Capot	1	4.066-130	1
Tuchmanschette	Flex. sleeve	Garniture toile	2	4.178-009	1
Kabel	Cable	Câble	3	4.820-104	2
Kabel	Cable	Câble	4	4.820-193	1
Instrumententafel	Control panel	Pupitre de manoeuvre	5	4.841-049	1
Grundrahmen	Base frame	Châssis de base	6	4.050-096	1
Blechteil	Metal part	Tôle	7	5.040-316	1
Halter	Retainer	Attache	8	5.042-235	1
Auflager	Support	Appui	9	5.057-026	4
Wand	Side wall	Paroi	10	5.065-234	1
Wand	Side wall	Paroi	11	5.065-235	1
Rückwand	Rear panel	Paroi arrière	12	5.065-236	1
Seitenwand	Side panel	Paroi latérale	13	5.065-237	1
Seitenwand	Side panel	Paroi latérale	14	5.065-238	1
Schutzteil	Guard	Elément de protection	15	5.394-164	3
Doppelstutzen	Double connection	Union double	16	5.403-094	2
Leitungsrohr	Pipe	Conduite	17	5.423-049	1
Leitungsrohr	Pipe	Conduite	18	5.423-047	1
Leitungsrohr	Pipe	Conduite	19	5.423-048	1
Scheibe	Washer	Rondelle	20	7.312-003	2
Scheibe 5,3	Washer 5,3	Rondelle 5,3	21	7.312-278	2
Zvl. Schraube M5x10	Cheese-head screw M5x10	Vis à tête cylindrique M5x10	22	7.306-652	2
6kt-Mutter m5	Hex. nut M5	Ecrou hexagonal M5	23	7.311-002	2
6kt-Schraube M8x12	Hex.screw M8x12	Vis à tête hex. M8x12	24	7.304-394	2
Dichtring 12x15,5	Gasket 12x15,5	Joint 12x15,5	25	7.362-004	2
Durchführungsstülpe	Cable grommet	Traversée de câble	26	6.641-404	1
Schneidschr. M5x12	Self-tapping screw M5x12	Vis autotaraudeuse M5x12	27	6.303-012	18
Schneidschr. M5x25	Self-tapping screw M5x25	Vis autotaraudeuse M5x25	28	6.303-016	2

Gruppe : 1 - Einzelteile und Zubehör Group : 1 - Spare parts and accessories Groupe : 1 - Pièces détachées et accessoires			Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Benennung	description	désignation			
Schraube 4,2x13	Screw 4,2x13	Vis 4,2x13	29	6.303-047	4
Kerzenstecker	Electrode connector	Cosse de bougie	30	6.618-076	2
Schnappmutter	Snap nut	Ecrou encliqueté	31	6.310-028	2
Gummipuffer M8	Rubber buffer M8	Butée en caoutchouc M8	32	6.339-060	4
Sicherung	Tab washer	Frein d'axe	33	6.343-006	2
Bolzen	Pin	Axe	34	6.373-346	2
Oberwurfmutter	Union nut	Ecrou de raccord	35	6.386-159	6
Schneidring 6 D	Cutting ring 6 D.	Bague de sertissage 6 D	36	6.386-160	6
Spannband.	Clamp band	Ruban de serrage	37	6.388-608	2
Durchführungstülle	Grommet	Traversée de câble	38	6.641-494	2
Gegenmutter Pg 16	Lock nut Pg 16	Contre-écrou Pg 16	39	6.641-484	1
Schneidschr. M8x12	Self-tapping screw M8x12	Vis taraudeuse M8x12	40	6.303-035	2
LSK.B.Schr. 48x32	LSK s-tapping screw 48x32	Vis à tôle FB 48x32	41	7.303-374	4
F1.RD.Schr. M10x60	Truss head screw M10x60	Boulon à tête plate cyl. M10x60	42	7.303-152	3
Gewindestift M8x40	Stud bolt M8x40	Goujon fileté M8x40	43	7.307-411	1
6kt-Mutter M8	Hex. nut M8	Ecrou hexagonal M8	44	7.311-004	10
Hutmutter M6	Cap nut M6	Ecrou à chapeau M6	45	7.311-380	9
6kt-Mutter M12x1,5	Hex. nut M12x1,5	Ecrou hexag.M12x1,5	46	7-311-104	2
6kt-Mutter M10	Hex. nut M10	Ecrou hexag.M10	47	7.311-423	3
Scheibe 10,5	Washer 10,5	Rondelle 10,5	48	7.312-005	3
Scheibe B 5,3	Washer B 5,3	Rondelle B 5,3	49	7.312-002	4
Scheibe B 8,4	Washer B 8,4	Rondelle B 8,4	50	7.312-004	4
Zahnscheibe A 8,2	Tooth lockwasher A 8,2	Rondelle dentée A 8,2	51	7.312-159	3
Fächerscheibe A 51	Serrated lockwasher A 51	Rondelle éventail A 51	52	7.312-231	16
6 kt-Schraube M6x12	Hex. screw M6x12	Boulon à tête hexagonale M6x12	53	7.304-382	2
6kt-Mutter M6	Hex. nut M6	Ecrou hexag.M6	54	7.311-425	2
Ring	Ring	Bague	55	5.114-109	1
Kabelband	Cable strap	Ruban de serrage	56	6.641-458	10

Gruppe : 2 - Maschinensatz
Group : 2 - Machine set
Groupe : 2 - Composant mécanique

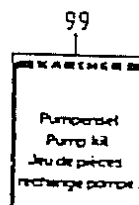
- Führung des Kolbens mit Öl Pos. 98 geschmiert
- oil the piston guide with oil Item 98
- guidage du piston lubrifié avec huile pos. 98



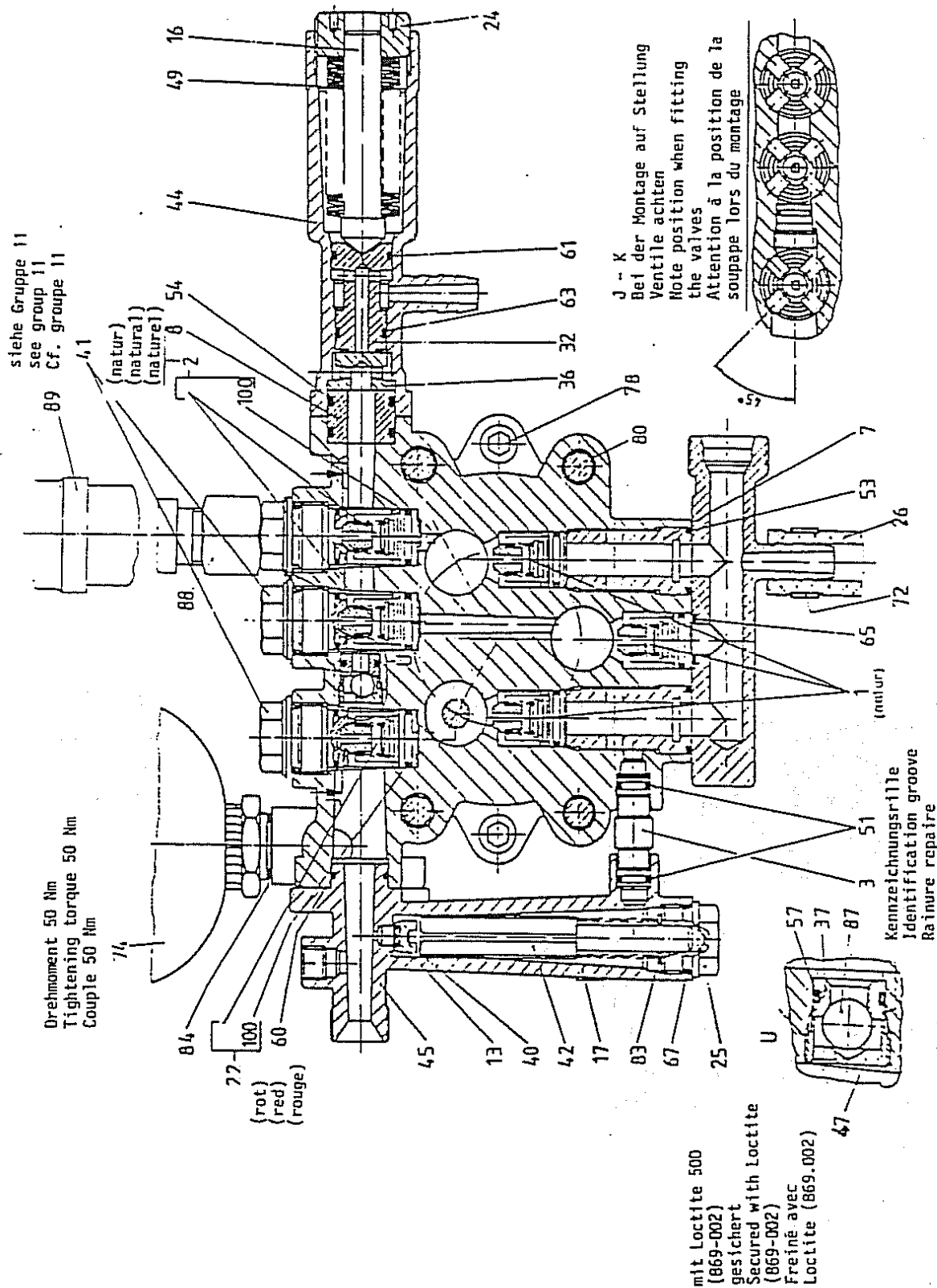
Bohrung oben
Hole at top
Orifice du haut

- mit Silikonfett 6.288-028 geschmiert u. Hohlraum gefüllt
- Space filled and ring greased with silicon grease 6.288-028
- lubrifié avec de la graisse au silicone 6.288-028. Cavité remplie

- Vor der Montage AußenØ mit Wasser benetzt
- Wet outer circumference with water before fitting
- Humidifier à l'eau de Ø ext. avant montage



Gruppe : 2 - Maschinensatz
 Group : 2 - Machine set
 Groupe : 2 - Composant mécanique

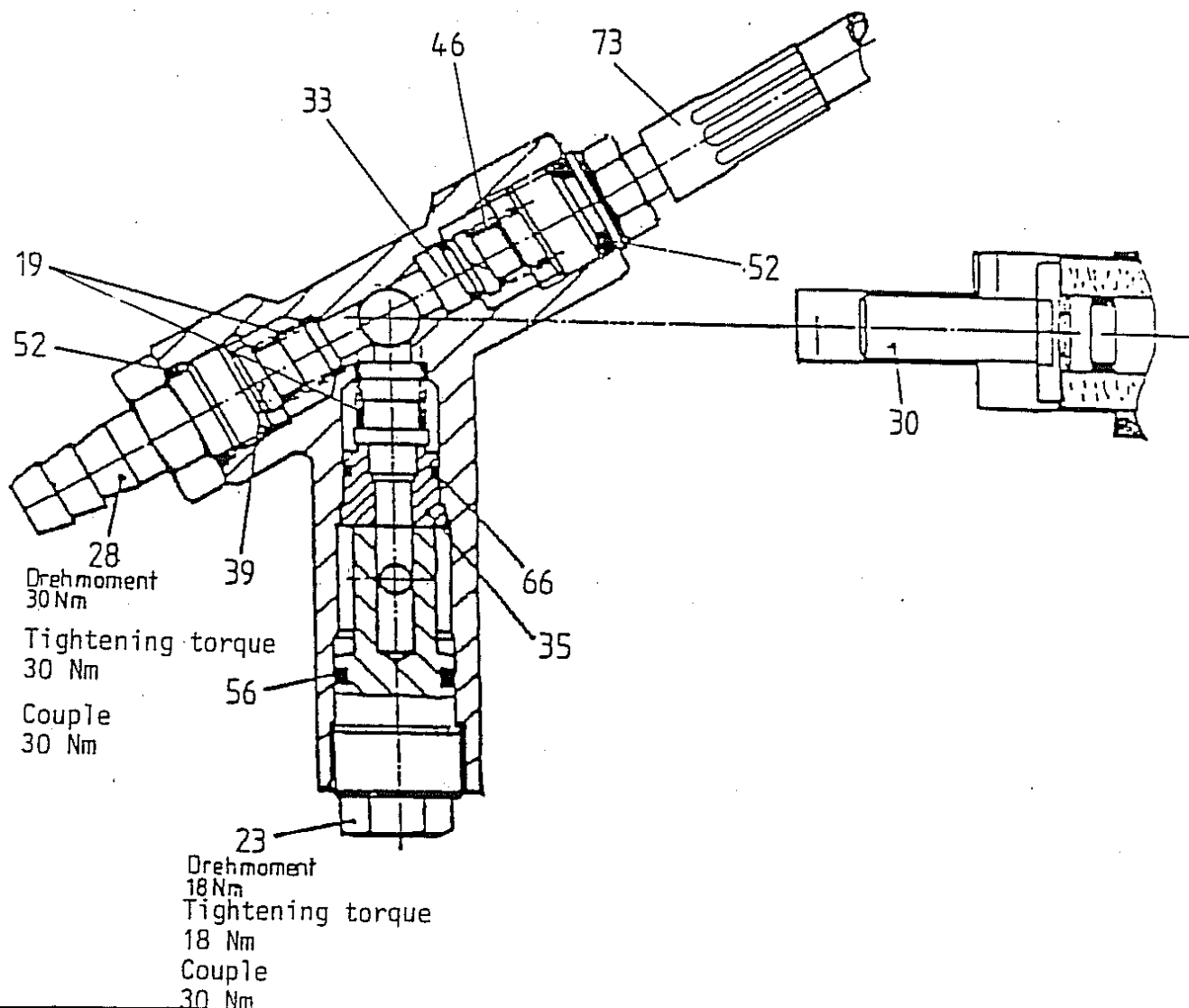
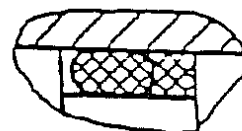
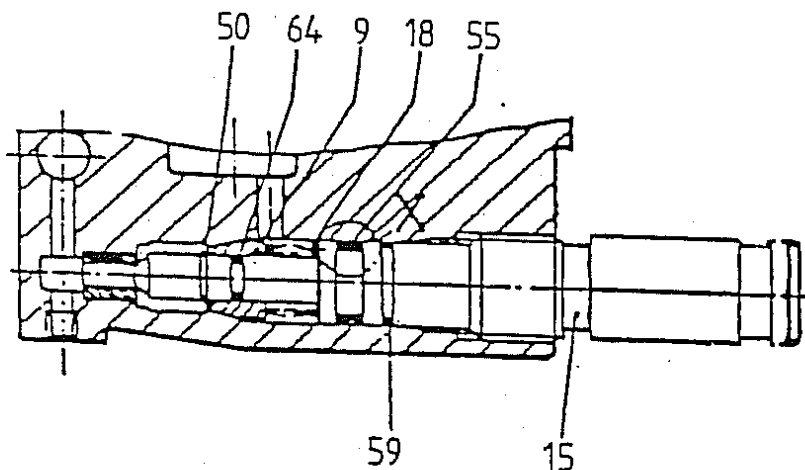


F 815/1

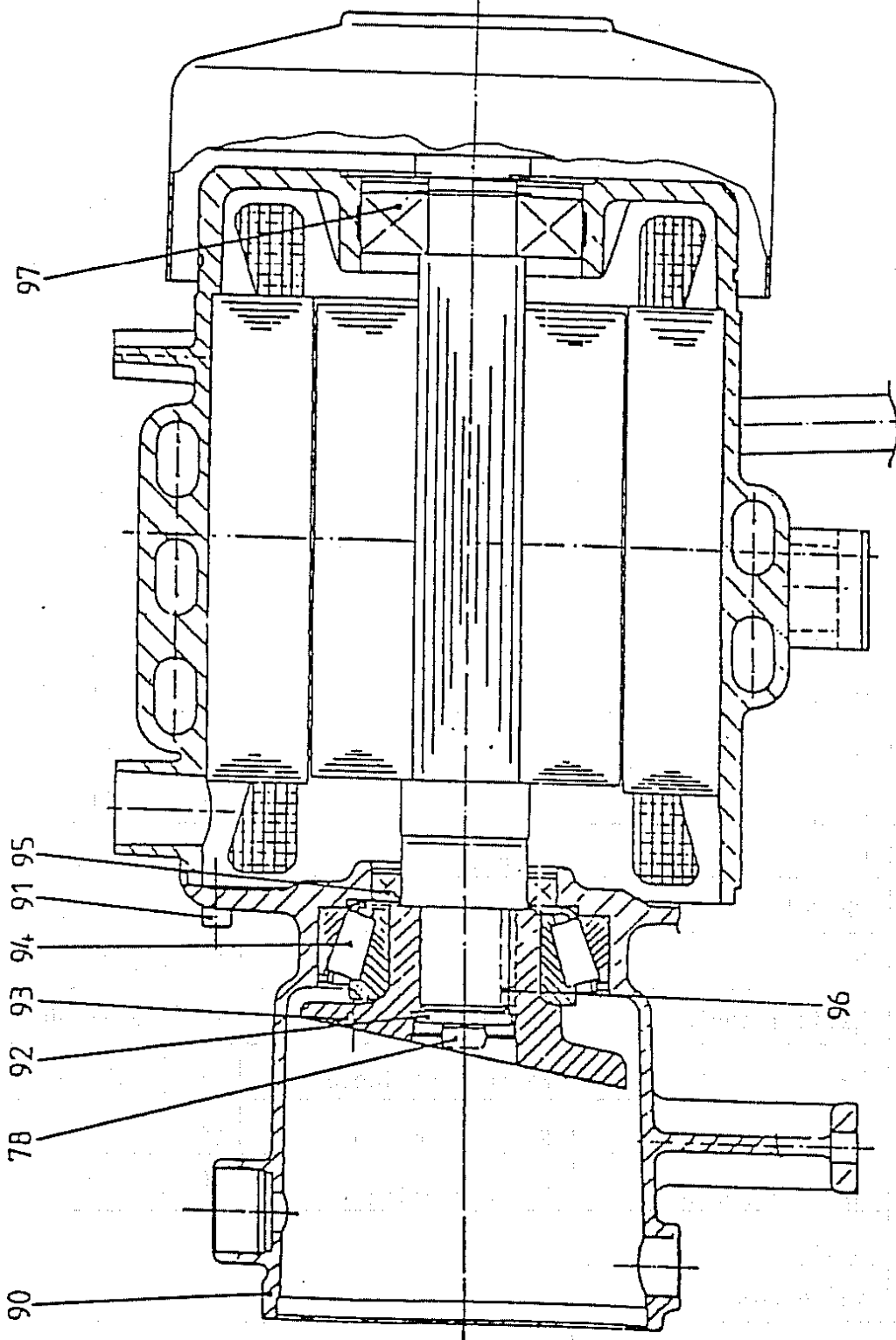
Gruppe: 2 - Maschinensatz
Group: 2 - Machine set
Groupe: 2 - Composant mécanique

Einzelheit Z
Detail Z
Détail Z

Einzelheit X
Detail X
Détail X



Gruppe : 2 - Maschinensatz
Group : 2 - Machine set
Groupe : 2 - Composant mécanique



Pos. ...75 E-Motor komplett
Item ...75 Electric motor complete
Pos. ...75 Moteur électrique complet

Gruppe : 2 - Maschinensatz
Group : 2 - Machine set
Groupe : 2 - Composant mécanique

Pos. Teile-Nr. St.
ref. part no. qua.
pos. référence nbr.

Benennung	description	désignation	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Maschinensatz	Machine set	Composant mécanique	0	3.530-109	1
Ventil, kompl.	Valve, compl.	Soupape, complète	1	4.580-132	3
Ventil, kompl.	Valve, compl.	Soupape, complète	2	4.580-140	2
Rohr	Pipe	Tube	3	5.026-092	1
Gehäuse	Housing	Corps	4	5.060-210	1
Deckel	Cover	Couvercle	5	5.063-189	1
Behälter	Tank	Pot	6	5.070-048	1
Hülse	Sleeve	Chemise	7	5.110-260	2
Hülse	Sleeve	Douille	8	5.110-218	1
Hülse	Sleeve	Douille	9	5.110-226	1
Buchse	Bush	Pièce d'insertion	10	5.112-213	3
Scheibe	Washer	Rondelle	11	5.115-307	3
Scheibe	Washer	Rondelle	12	5.115-314	3
Scheibe	Washer	Rondelle	13	5.115-266	1
Scheibe	Washer	Rondelle	14	5.115-315	3
Spindel	Spindle	Broche	15	5.291-023	1
Bolzen	Pin	Axe	16	5.316-129	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	17	5.332-080	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	18	5.332-110	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	19	5.332-121	2
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	20	5.332-187	3
Dichtring	Seal ring	Joint	21	5.363-100	3
Ventil kompl.	Valve compl.	Soupape complète	22	4.580-141	1
Hohlschraube	Hollow screw	Vis à banjo	23	5.404-056	1
Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon	24	5.411-047	1
Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon	25	5.411-048	1
Schlauchstück	Hose	Flexible	26	5.442-504	1
Schlauchnippel	Hose nipple	Mamelon	27	5.443-224	1

Gruppe : 2 - Maschinensatz
Group : 2 - Machine set
Groupe : 2 - Composant mécanique

Pos. Teile-Nr. St.
ref. part no. qua.
pos. référence nbr.

Benennung	description	désignation			
Schlauchnippel	Hose nipple	Mamelon	28	5.443-226	1
Zylinderkopf	Cylinder head	Dessus de cylindre	29	4.550-103	1
Kolben (m.CHEM-Kolb.)	Piston (with CHEM piston)	Piston (avec piston CHEM)	30	4.553-066	1
Kolben	Piston	Piston	31	4.553-068	2
Kolben	Piston	Piston	32	5.553-119	1
Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	33	5.581-086	1
Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	35	5.581-070	1
Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	36	5.581-072	1
Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	37	5.581-085	1
Ventilteller	Valve plate	Plateau de soupape	39	5.582-051	3
Ventilteller	Valve plate	Plateau de soupape	40	5.582-057	1
Ventilschraube	Valve screw	Vis de soupape	41	5.583-071	2
Ventilbolzen	Valve plunger	Tige de soupape	42	5.584-045	1
Ventilgehäuse	Valve housing	Corps de soupape	43	5.587-113	1
Gehäuse	Housing	Corps	44	5.587-104	1
Ventilgehäuse	Valve housing	Corps de soupape	45	4.587-032	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	46	5.332-176	1
Ventilschraube	Valve screw	Vis de soupape	47	5.583-074	1
Tellerfeder	Cup spring	Rondelle-ressort	49	6.333-014	24
Sprengring	Circlip	Jonc	50	6.343-143	1
O-Ring 7,5-2	O-ring 7,5-2	Joint torique 7,5-2	51	6.362-054	2
O-Ring 10-2	O-ring 10-2	Joint torique 10-2	52	6.362-151	3
O-Ring 22,3x2,4	O-ring 22,3x2,4	Joint torique 22,3x2,4	53	6.362-168	2
O-Ring 17,3x2,4	O-ring 17,3x2,4	Joint torique 17,3x2,4	54	6.362-160	2
O-Ring, kompl.	O-ring, compl.	Joint torique, complet	55	6.362-365	1

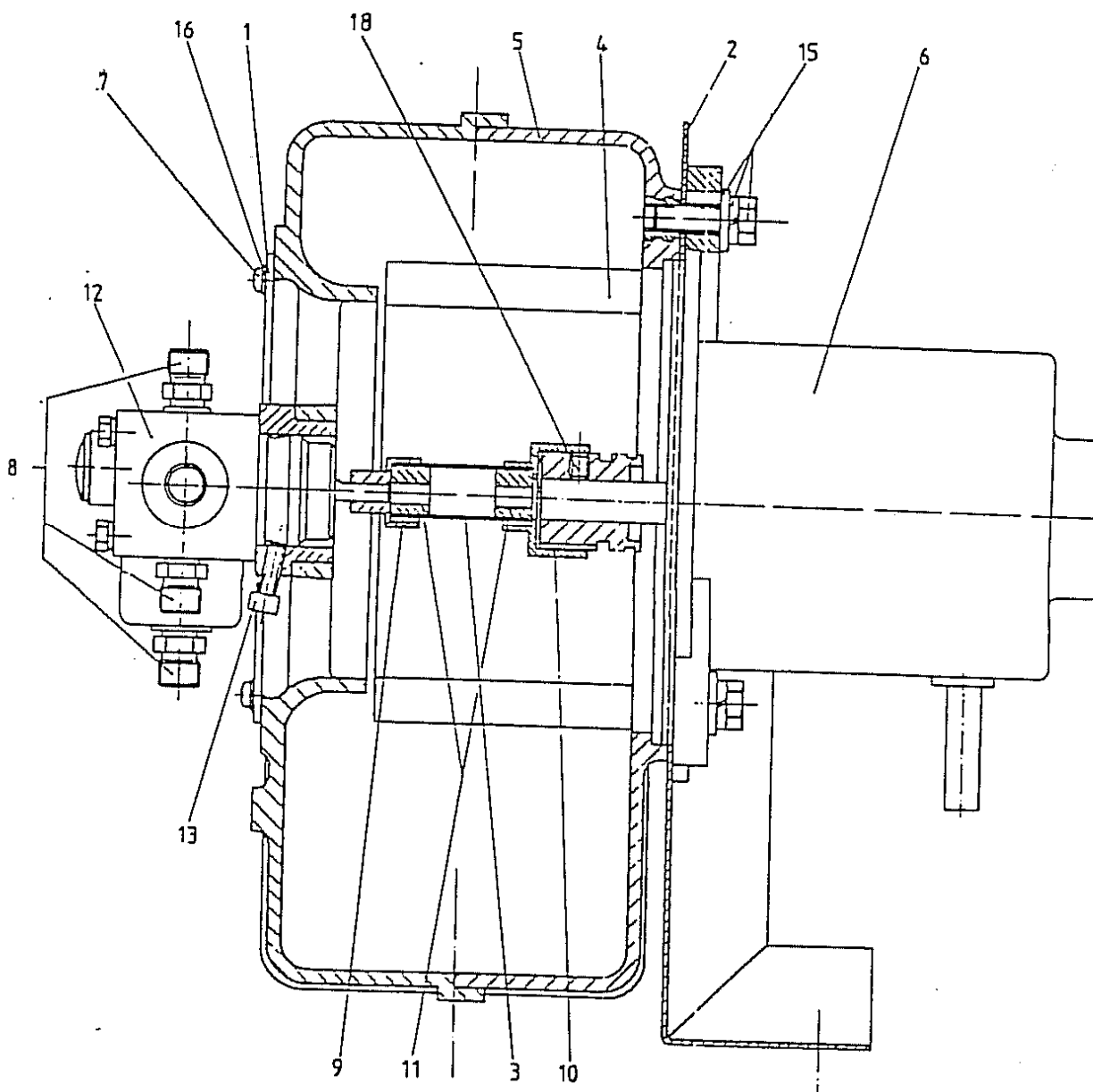
Gruppe : 2 - Maschinensatz Group : 2 - Machine set Groupe : 2 - Composant mécanique			Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Benennung	description	désignation			
O-Ring 13-2	O-ring 13-2	Joint torique 13-2	56	6.362-381	1
O-Ring 10x1	O-ring 10x1	Joint torique 10x1	57	6.362-437	1
O-Ring 5-1,5	O-ring 5-1,5	Joint torique 5-1,5	58	6.362-386	1
O-Ring 8-1,5	O-ring 8-1,5	Joint torique 8-1,5	59	6.362-388	1
O-Ring 14-1,78	O-ring 14-1,78	Joint torique 14-1,78	60	6.362-395	1
O-Ring 15-2	O-ring 15-2	Joint torique 15-2	61	6.362-427	1
O-Ring 115-1,78	O-ring 115-1,78	Joint torique 115-1,78	62	6.362-447	1
O-Ring, kompl.	O-ring, compl.	Joint torique, compl.	63	6.362-450	1
O-Ring, kompl.	O-ring, compl.	Joint torique, compl.	64	6.362-477	1
O-Ring 16-2	O-ring 16-2	Joint torique 16-2	65	6.362-174	1
O-Ring	O-ring	Joint torique	66	6.362-482	1
O-Ring	O-ring	Joint torique	67	6.362-483	1
O-Ring 40-2	O-ring 40-2	Joint torique 40-2	68	6.362-216	3
Nutring 24x34x6/8	Grooved ring 24x34x6/8	Joint en U + ressort 24x34x6/8	69	6.365-068	3
Nutrint 24x36x7	Grooved ring 24x36x7	Joint en U + ressort 24x36x7	70	6.365-069	3
Nutring 24x34x6	Grooved ring 24x34x6	Joint en U + ressort 24x34x6	71	6.365-067	3
Schl.Schelle 12-20	Hose clamp 12-20	Collier 12-20	72	6.388-546	1
HD-Schlauch	HP hose	Flexible HP	73	6.388-862	1
Druckspeicher	Pressure accumulator	Accumulateur de pression	74	6.505-028	1
E-Motor	Electric motor	Moteur électrique	75	6.611-285	1
O-Ring 21,95-1,78	O-ring 21,95-1,78	Joint torique 21,95-1,78	76	6.362-518	3
Zyl.Schr. IS M6x20	Cheese-head screw IS M6x20	Vis à tête cylindrique IS M6x20	77	7.306-022	4
Zyl.Schr. IS M8x20	Cheese-head screw IS M8x20	Vis à tête cylindrique IS M8x20	78	7.306-041	3
Zyl.Schr. IS M8x35	Cheese-head screw IS M8x35	Vis à tête cylindrique IS M8x35	79	7.306-044	6
Zyl.Schr. M12x110	Cheese-head screw M12x110	Vis à tête cylindrique M12x110	80	7.306-104	4
Zyl.Schr. M3x5	Cheese-head screw M3x5	Vis à tête cylindrique M3x5	81	7.306-417	1
Bewindestift M4x6	Stud bolt M4x6	Vis sans tête M4x6	82	7.307-213	1
Wäscheibe	Washer	Rondelle	83	7.312-034	1

Gruppe :	2 - Maschinensatz	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Group :	2 - Machine set			
Groupe :	2 - Composant mécanique			

Benennung	description	désignation	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Dichtring A16x20	Seal ring A16x20	Joint A16x20	84	7.362-007	1
Dichtring A18x22	Seal ring A18x22	Joint A18x22	85	7.362-009	1
VS.Schraube M18x1,5	VS screw M18x1,5	Bouchon fileté M18x1,5	86	7.382-235	1
Kugel D8	Cone D8	Bille D8	87	7.401-916	1
Ventilschraube	Valve screw	Raccord vissé	88	4.588-006	1
Druckschalter	Pressure switch	Manocontacteur	89	4.747-032	1
Gehäuse	Housing	Carter	90	5.060-209	1
Zyl.Schr.IS M6x45	Cheese-head screw IS M6x45	Vis à tête cylin- drique IS M6x45	91	7.306-026	4
Scheibe R9	Washer R9	Rondelle R9	92	7.312-261	1
Taumelscheibe	Swash plate	Rondelle en nutation	93	5.120-132	1
Kegelrollenlager	Taper rolling bearing	Roulement à rou- leaux coniques	94	6.401-113	1
Radialdichtring	Shaft seal	Garniture mécanique	95	7.367-009	1
Paßfeder	Shaft key	Clavette à bouts ronds	96	7.318-043	1
Kugellager 6305	Ball bearing 6305	Roulement à billes 6305	97	7.401-148	1
Hypiod SAE 90 (Liter)	Hypoid SAE 90 oil (litres)	Hypiode SAE 90 (litres)	98	6.288-016	1
Pumpenset	Pump set	Ensemble pompe	99	2.880-879	1
O-Ring, Komplet	O-ring, compl.	Joint torique, compl.	100	6.362-517	6

F815

Gruppe : 3 - Gebläse
Group : 3 - Fan
Groupe : 3 - Soufflante



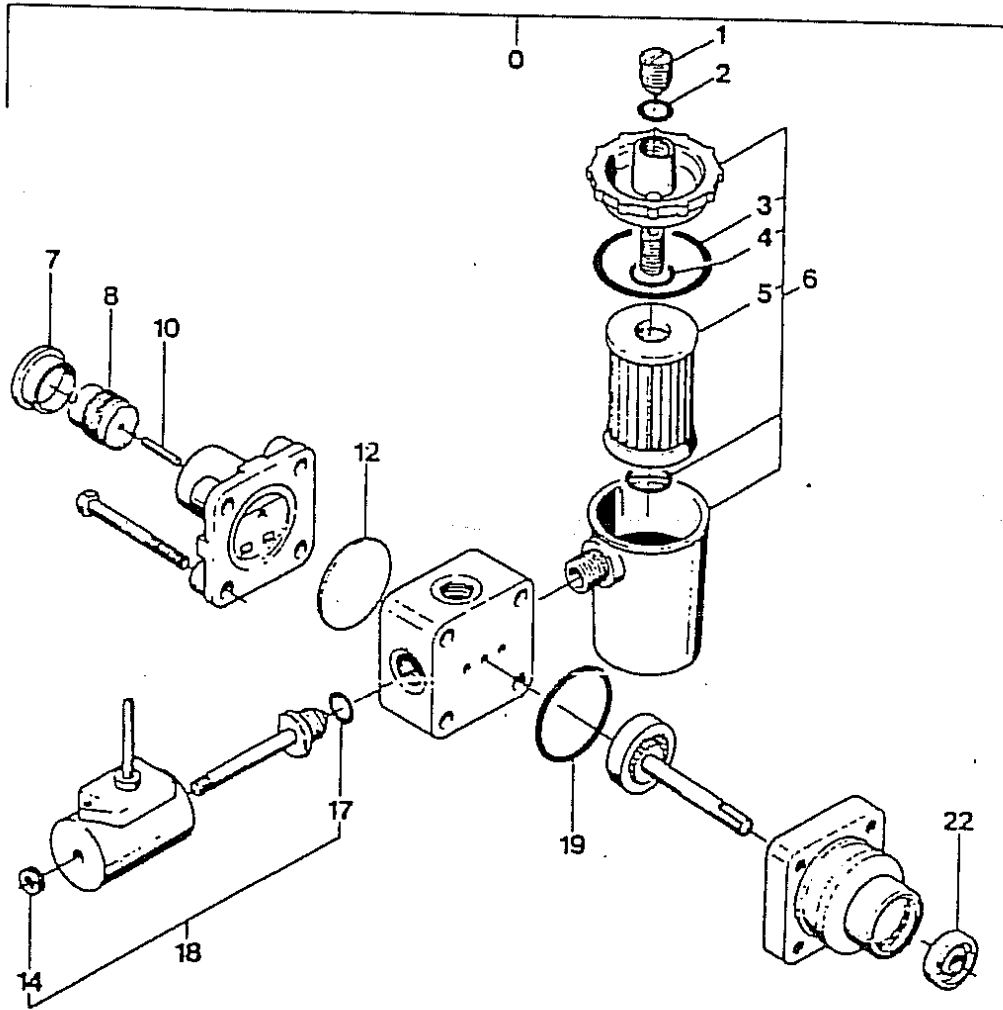
Gruppe : 2 - Gebläse
Group : 2 - Fan
Groupe : 2 - Soufflante

Pos. ref. pos. Teile-Nr. part no. référence St. qua. nbr.

Benennung	description	désignation	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Platte	Plate	Plaque	1	5.038-802	1
Ständer	Bracket	Support	2	5.052-014	1
Kupplungsteil	Coupling element	Accouplement	3	5.471-052	1
Laufrad	Impeller	Turbine	4	6.484-022	1
Gehäuse	Housing	Carter	5	5.605-007	1
Motor 0,15kW, 220V	Motor 0,15kW, 220V	Moteur 0,15kW, 220V	6	5.623-018	1
Schraube 4,2x16	Screw 4,2x16	Vis 4,2x16	7	6.303-025	2
Schraubstutzen 1/8z	Screw connection 1/8"	Raccord union droit 1/8z	8	6.386-181	3
Kupplungsteil	Coupling element	Pièce d'accouplement	9	6.463-008	1
Kupplungsteil	Coupling element	Pièce d'accouplement	10	6.463-009	1
Kupplungsteil	Coupling element	Pièce d'accouplement	11	6.463-020	2
Brennstoffpumpe	Fuel pump	Pompe à combustible	12	siehe Gruppe 4	1
Zyl.Schr. IS M5x16	Cheese-head screw IS M5x16	Vis à tête cylindrique IS M5x16	13	7.306-000	1
6kt-Schr. M8x25z4-2	Hex. screw M8x25z4-2	Vis à tête hexagonale M8x25z4-2	15	7.309-002	2
Scheibe A 4,3	Washer A 4,3	Rondelle A 4,3	16	7.312-001	2
Gebläse	Fan	Soufflante	17	3.610-034	1
Gewindestift M8x6	Stud bolt M8x6	Vis sans tête M8x6	18	7.307-407	1

F 815

Gruppe : 4 - Brennstoffpumpe
Group : 4 - Fuel pump
Groupe : 4 - Pompe à combustible

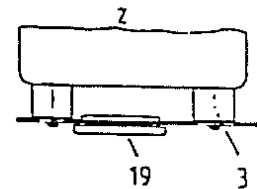
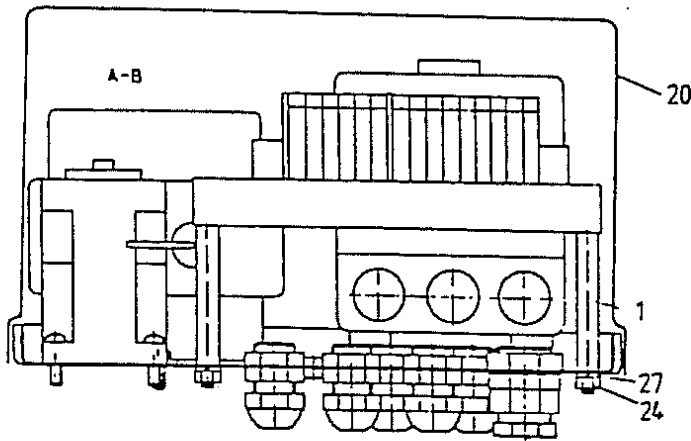
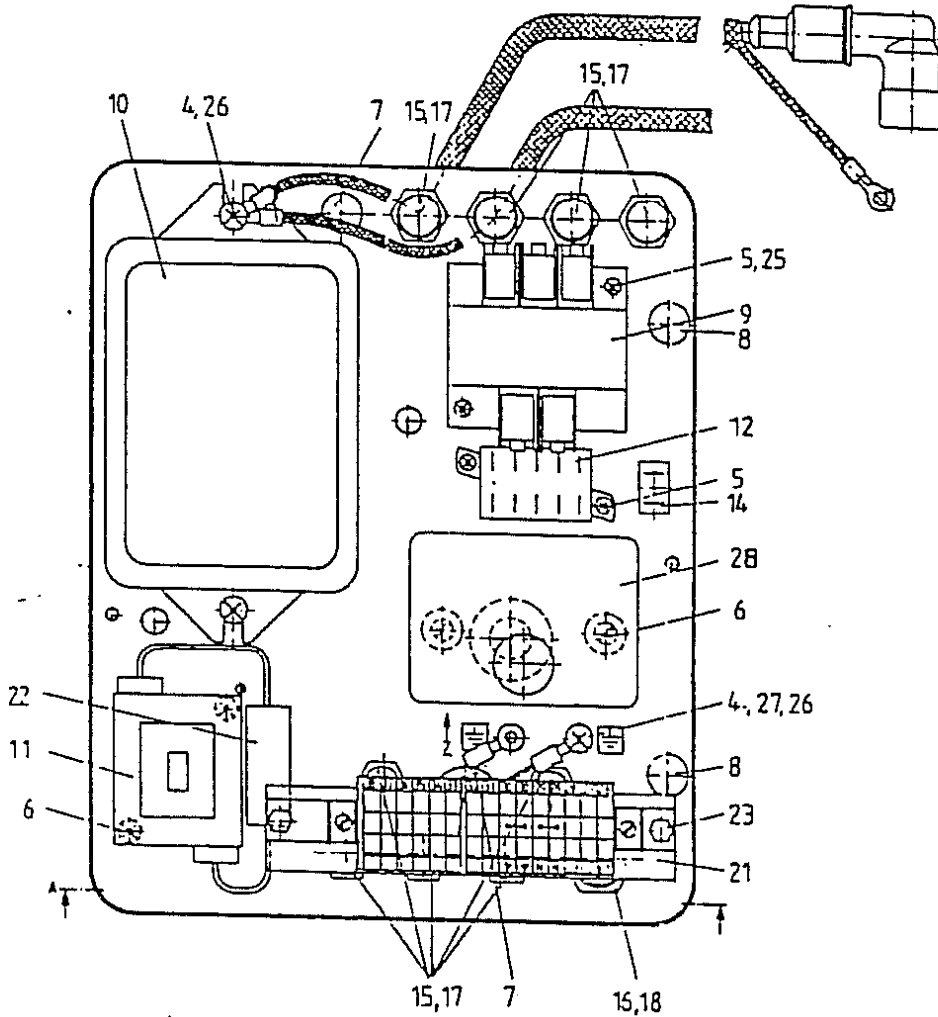


Gruppe : 4 - Brennstoffpumpe
Group : 4 - Fuel pump
Groupe : 4 - Pompe à combustible

Pos. Teile-Nr. St.
ref. part no. qua.
pos. référence nbr.

Benennung	description	désignation			
Brennstoffpumpe	Fuel pump	Pompe à combustible	0	6.472-350	1
Entlüftungsventil	Bleed valve	Purge d'air	1	6.472-107	1
O-Ring	O-ring	Joint torique	2	6.472-106	1
O-Ring	O-ring	Joint torique	3	6.472-111	1
O-Ring	O-ring	Joint torique	4	6.472-112	1
Filtereinsatz	Filter cartridge	Cartouche filtrante	5	6.472-113	1
Filtergeh.,kompl.	Filter housing,compl.	Corps de filtre,compl.	6	6.472-123	1
Schutzkappe	Protective cap	Chapeau	7	6.472-122	1
Federgehäuse	Spring housing	Corps de ressort	8	6.472-109	1
Stift	Pin	Goupille	10	6.472-108	1
Membrane	Diaphragm	Membrane	12	6.472-128	1
Rändelmutter	Knurled nut	Ecrou moleté	14	6.472-355	1
O-Ring	O-ring	Joint torique	17	6.472-355	1
Magnetventil	Solenoid valve	Electrovanne	18	6.472-342	1
O-Ring	O-ring	Joint torique	19	6.472-120	1
Achsendichtung	Shaft seal	Garniture mécanique	20	6.472-105	1

Gruppe : 5 - Elektrogeräteschrank
Group : 5 - Electrical control box
Groupe : 5 - Armoire des appareillages électriques

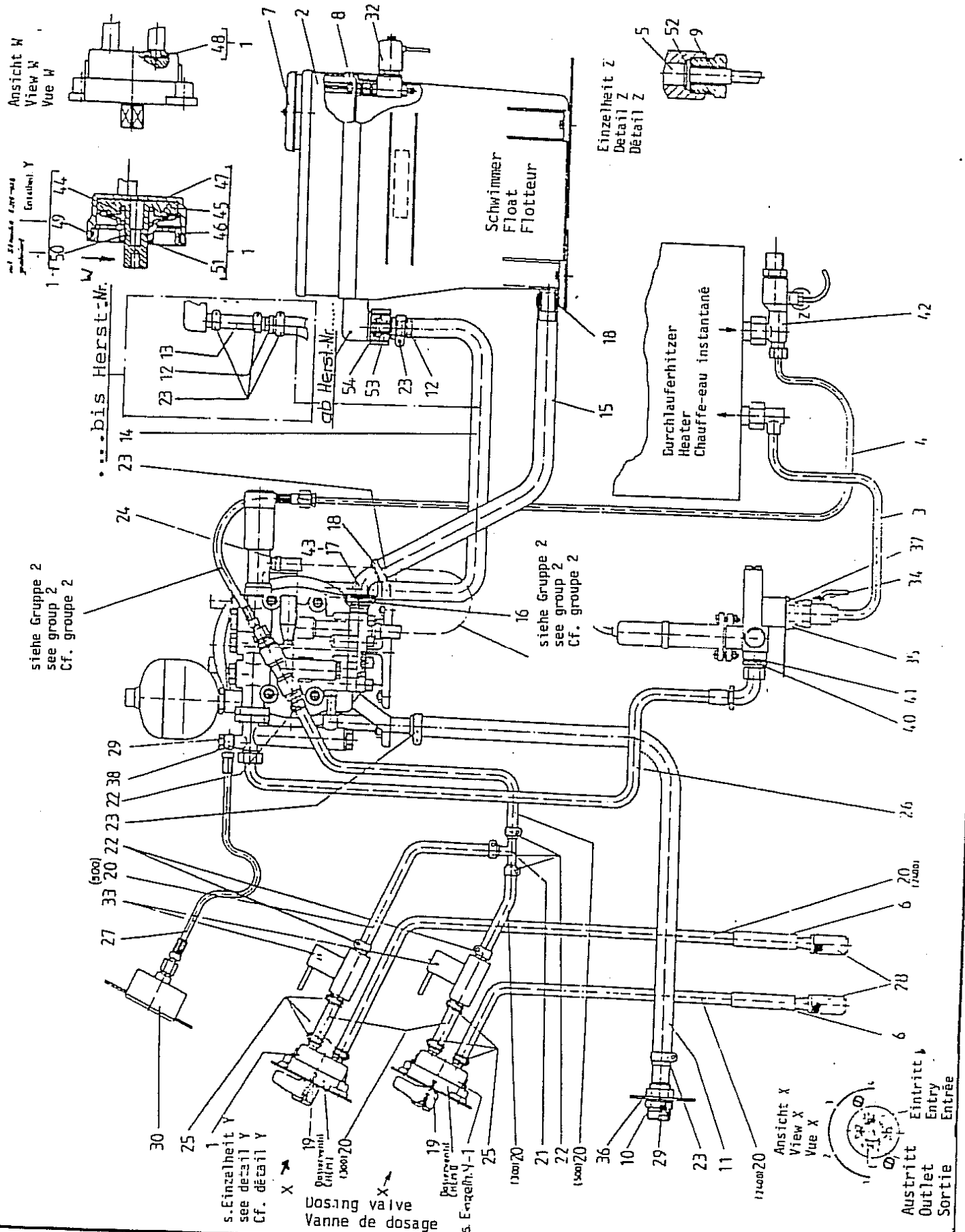


Gruppe : 5 - Elektrogeräteschrank
Group : 5 - Electrical control box
Groupe : 5 - Armoire des appareillages électriques

Pos. Teile-Nr. St.
ref. part no. qua.
pos. référence nbr.

Benennung	description	désignation			
Rohr	Tube	Tube	1	5.025-727	2
Hülse	Sleeve	Douille	3	5.110-185	2
Schneidschr. M5x12	Self-tapping screw M5x12	Vis autotaraudeuse M5x12	4	6.303-012	4
Schneidschr. M3x8	Self-tapping screw M3x8	Vis autotaraudeuse M3x8	5	6.303-013	4
Schneidschr. M4x16	Self-tapping screw M4x16	Vis autotaraudeuse M4x16	6	6.303-015	4
Verschluß-Stopfen	Screw plug	Bouchon fileté	7	6.368-064	2
Schutzstopfen	Protective cap	Bouchon	8	6.368-085	2
St.-Trafo 40 VA	Control transformer 40 VA	Transformateur de commande 40 VA	9	6.622-021	1
z-Trafo 220V, 50Hz	Ignition transformer 220 V, 50 Hz	Transformateur d'allumage 220 V, 50Hz	10	6.622-025	1
Schütz 24V	Contactor 24 V	Contacteur 24 V	11	6.632-081	1
Schütz 24V	Contacteur 24 V	Contacteur 24 V	12	6.632-052	1
I-Schutzschalter	Motor overload trip	Conjoncteur-disjoncteur I	14	6.635-166	1
Kabelverschr. Pg 9	Cable socket Pg 9	Serre-câble Pg 9	15	6.641-355	9
Kabelverschr. Pg 13,5	Cable socket Pg 13,5	Serre-câble Pg 13,5	16	6.641-343	1
Gegenmutter Pg 9	Lock nut Pg 9	Contre-écrou Pg 9	17	6.641-366	9
Gegenmutter Pg 13,5	Lock nut Pg 13,5	Contre-écrou Pg 13,5	18	6.641-369	1
Durchf. Tülle D 15	Grommet D 15	Traversée de câble D 15	19	6.641-428	1
Haube	Cover	Capot	20	5.066-120	1
Klemmleiste, kompl.	Terminal strip, compl.	Plaque à bornes, complète	21	6.643-185	1
Entstörglied	Radio interference suppressor	Élément d'antiparasitage	22	6.641-618	1
6kt-Schraube M5x60	Hex.screw M5x60	Vis à tête hexagonale M5x60	23	7.304-076	2
6kt-Mutter M5	Hex.nut M5	Ecrou hexagonal M5	24	7.311-002	2
Scheibe B 3,2	Washer B 3,2	Rondelle B 3,2	25	7.312-030	2
Scheibe B 5,3	Washer B 5,3	Rondelle B 5,3	26	7.312-032	3
Federring B5	Spring Washer B5	Rondelle Grower B5	27	7.313-002	3
Ölfeuerungsrelais	Oil supply relay	Relais de chauffage fuel	28	6.633-208	1

- Gruppe:** 6 - Leitungssystem Wasser
Group: 6 - Water piping system
Groupe: 6 - Système de conduite d'eau



Gruppe : 6 Leitungssystem Wasser
Group : 6 Water piping system
Groupe : 6 Système de conduite d'eau

Pos. Teile-Nr. St.
ref. part no. qua.
pos. référence nbr.

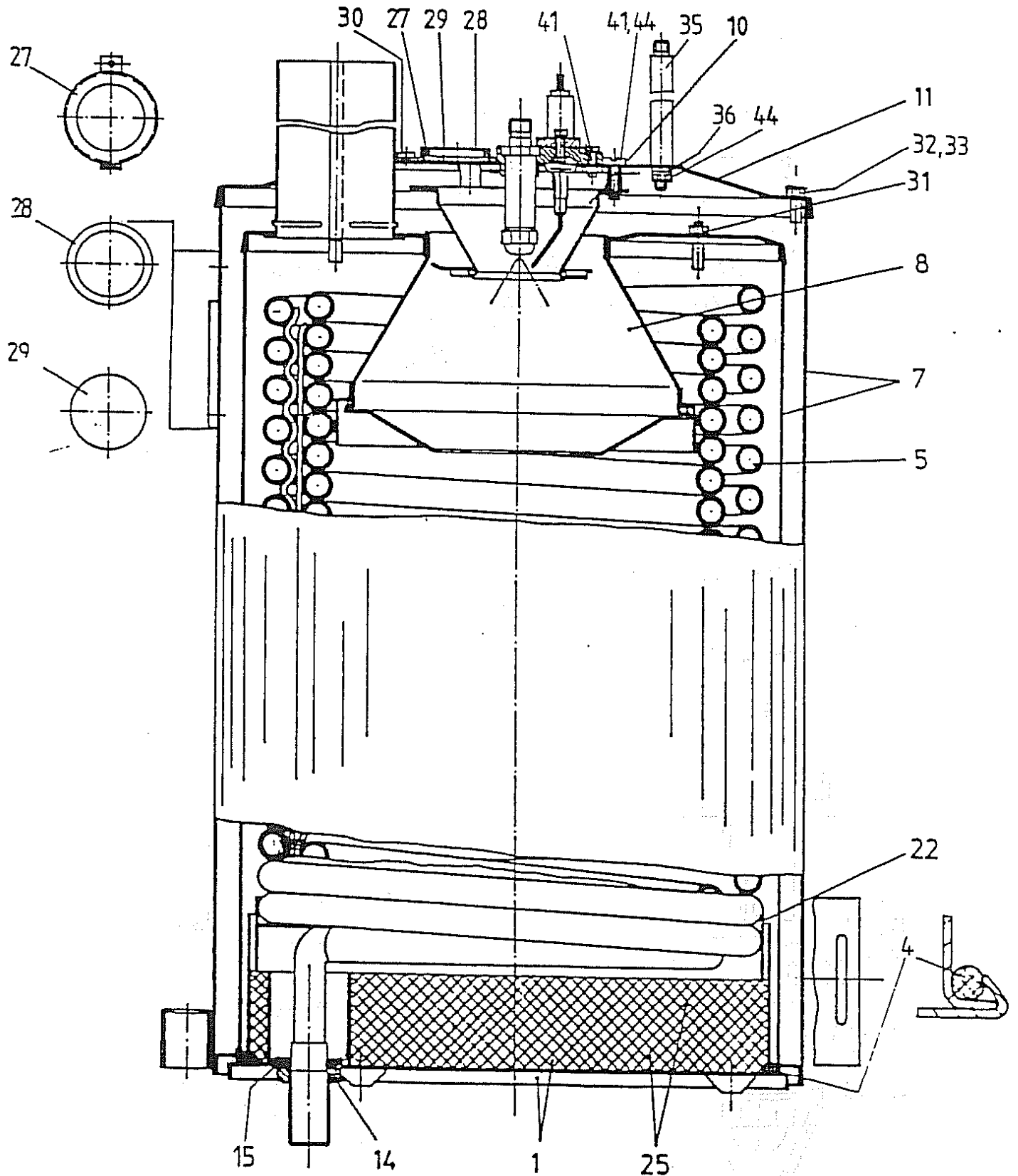
Benennung	description	désignation			
Ventil RM	Valve RM	Vanne RM	1	4-580-118	2
Behälter	Tank	Réservoir	2	4.070-094	1
Rohrleitung	Pipe	Conduite	3	4.420-972	1
Rohrleitung	Pipe	Conduite	4	4.420-973	1
Kabel (Fühler)	Cable (sensor)	Câble (capteur)	5	4.820-164	1
Rohr	Pipe	Tube	6	5.025-747	2
Deckel	Cover	Bouchon	7	5.063-226	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoidal	8	5.332-001	1
Schraubstutzen	Screw connection	Mamelon	9	5.402-287	1
Schraubstutzen	Screw connection	Mamelon	10	5.402-316	1
Schlauchstück	Hose	Flexible	11	5.442-594	1
Schlauchnippel	Hose nipple	Union	12	5.443-224	1
Schlauchstück	Hose	Flexible	14	5.442-598	1
Schlauch	Hose	Flexible	15	5.442-562	1
Überwurfmutter	Union nut	Ecrou de raccord	16	6.386-237	1
Schlauchtülle 3/4z	Hose connector 3/4"	Douille cannelée 3/4"	17	6.388-399	1
Kabelband 8 - 210	Cable strap 8-210	Ruban d'attache 8-210	18	6.641-474	2
Senkschraube M4x10	Countersunk screw M4-10	Vis à tête fraisée M4-10	19	6.305-001	4
Schlauch NW 7	Meter-ware Hose 7 mm i.d. (metres)	Flexible DN 7 (au mètre)	20	6.388-194	7
Y-Tülle	Y-piece	Douille cannelée en T	21	6.388-761	1
Schlauchschele	Hose clamp	Collier	22	6.388-515	6
Schlauchschele 16-25	Hose clamp 16-25	Collier 16-25	23	6.388-547	4
Schlauchsche. 12-20	Hose clamp 12-20	Collier 12-20	24	6.388-546	1
Schlauchschele	Hose clamp	Collier	25	6.388-560	6
HD-Schlauch	HP hose	Flexible HP	26	6.388-881	1
HD-Schlauch	HP hose	Flexible HP	27	6.388-875	1
Filter	Filter	Filtre	28	6.414-136	2

Gruppe : 6 - Leitungssystem Wasser
Group : 6 - Water piping system
Groupe : 6 - Système de conduite d'eau

Pos. Teile-Nr. St.
ref. part no. qua.
pos. référence nbr.

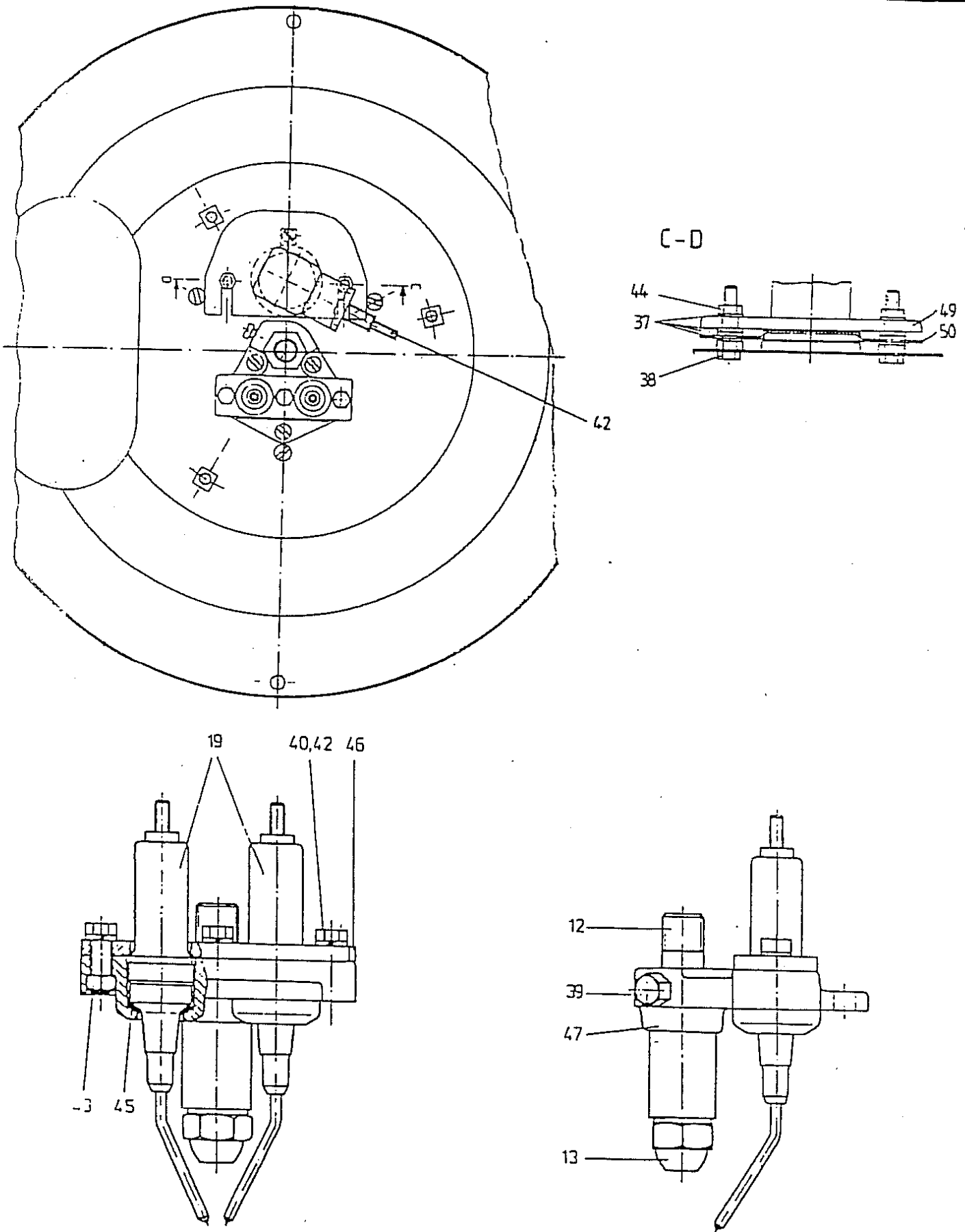
Benennung	description	désignation			
Sieb	Strainer	Tamis	29	6.414-282	1
Manometer 0-250 bar	Manometer 0-250 bar	Manomètre 0-250 bar	30	6-421-075	1
Magnetventil	Solenoid valve	Electrovanne	32	6.685-210	1
Magnetventil	Solenoid valve	Electrovanne	33	6.685-195	2
Temp.-Wächter	Temp. monitor	Contrôleur de température	34	6.685-700	1
6kt-Mutter M22x1,5	Hex.nut M22x1,5	Ecrou hexagonal M22x1,5	35	7,311-155	1
6kt-Mutter M24x1,5	Hex.nut M24x1,5	Ecrou hexagonal M24x1,5	36	7.311-162	1
Blanke Scheibe 22	Blank disk 22	Rondelle decolletée22	37	7.312-145	1
Dichtring A10x13,5	Gasket A10x13,5	Joint A10x13,5	38	7.362-003	2
Hohlschraube M10x1	Hollow screw M10x1	Vis banjo M10x1	39	7.386-363	1
Stutzen	Connector	Raccord	40	7.386-476	1
Dichtring	Seal ring	Joint	41	7.362-009	1
Rohrleitung	Pipe	Conduite	42	4.420-874	1
Dichtring 15x23,5x2	Seal ring 15x23,5x2	Joint 15x23,5x2	43	6.362-418	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	44	5.332-028	1
Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	45	5.581-068	1
Ventilteller	Valve plate	Plateau de soupape	46	5.582-054	1
Ventilgehäuse	Valve housing	Corps de soupape	47	5.587-105	1
O-Ring 8x1	O-ring 8x1	Joint torique 8x1	48	6.362-451	1
O-Ring 44,17x1,78	O-ring 44,17x1,78	Joint torique 44,17x1,78	49	6.362-475	1
O-Ring 8x2,2	O-ring 8x2,2	Joint torique 8x2,2	50	6.362-499	1
S-Ring A 12x1	S-ring A 12x1	Circlips A 12x1	51	7.343-003	1
Dichtring A8x14	Seal ring A8x14	Joint A8x14	52	7.362-029	1
Mutter R 3/4 "			53	5.310-061	1
O-Ring 13,3x2,4			54	6.362-078	1

Gruppe : 7 - Durchlauferhitzer
Group : 7 - Through-flow heater
Groupe : 7 - Chauffe-eau instantané



F 815/1

Gruppe : 7 - Durchlauferhitzer
Group : 7 - Through-flow heater
Groupe : 7 - Chauffe-eau instantané



Gruppe : 7 - Durchlauferhitzer Group : 7 - Through-flow heater Groupe : 7 - Chauffe-eau instantané			Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Benennung	description	désignation			
Boden, vollständig	Base, compl.	Fond, complet	1	4.655-043	1
Profildichtung	Profile seal	Joint de profilé	4	6.366-011	1
Heizschlange	Heating coil	Serpentin de chauffe	5	4.680-070	1
Außenmantel	Outer mantle	Enveloppe extérieure	7	4.652-061	1
Brennereinsatz	Burner insert	Pièce insérée (brûleur)	8	4.663-052	1
Brennereinsatz	Burner insert	Pièce insérée (brûleur)	10	4.663-026	1
Deckel D.K.	Cover D.K.	Couvercle D.K.	11	4.654-109	1
Düsenhalter	Nozzle holder	Porte-buse	12	5.667-026	1
Düse 2,25 gph 80°PH	Nozzle 2.25 gph 80° PH	Buse 2,25 gph 80° PH	13	6.415-051	1
6kt-Mutter M22x1,5	Hex. nut M22x1,5	Ecrou hexagonal M22x1,5	14	7.311-155	2
Profildichtung	Profile seal	Joint profilé	15	5.365-068	2
Ersatzteil-Set Zünderlektrode (2St.)	Spare ignition elec- trode set(2 electr.)	Kit de rechange élect. d'allumage (2électr.)	19	2.880-177	1
Zarge	Collar	Cuvette de serpentín	22	5.012-200	1
Stampfmasse 1kg	Insulating compound 1 kg	Masse compactée 1 kg	25	6.286-016	8
Blech	Sheet steel plate	Tôle	27	5.000-590	1
Flachdichtung	Gasket	Joint plat	28	5.364-100	1
Glasscheibe	Glass window	Verre de regard	29	6.278-014	1
Zyl.-Bl.-Schr. 3,5x6,5	Self-tapping screw 3,5x6,5	Vis à tête cylin- drique 3,5x6,5	30	7.303-012	1
6kt-Mutter M6	Hex. nut M6	Ecrou hexagonal M6	31	7.311-039	6
Hutmutter M6	Cap nut M6	Ecrou à chapeau M6	32	7.311-380	4
Scheibe B6,4	Washer B6,4	Rondelle B6,4	33	7.312-003	4
Gewindestange	Threaded rod	Tige filetée	35	5.309-021	3
Scheibe	Washer	Rondelle	36	7.312-002	6
Scheibe	Washer	Rondelle	37	7.312-003	8
6kt-Schraube	Hex.screw	Vis à tête hexagonale	38	7.304-375	2
6kt-Schraube M5x12	Hex.screw M5x12	Vis à tête hexagonale M5x12	39	7.304-371	1
6kt-Schr. M5x16	Hex.screw M5x16	Vis à tête hexagonale M5x16	40	7.304-372	3
Zyl.-Schr. M5x16	Cheese-head screw M5x16	Vis à tête cylin- drique M5x16	41	7.306-441	6

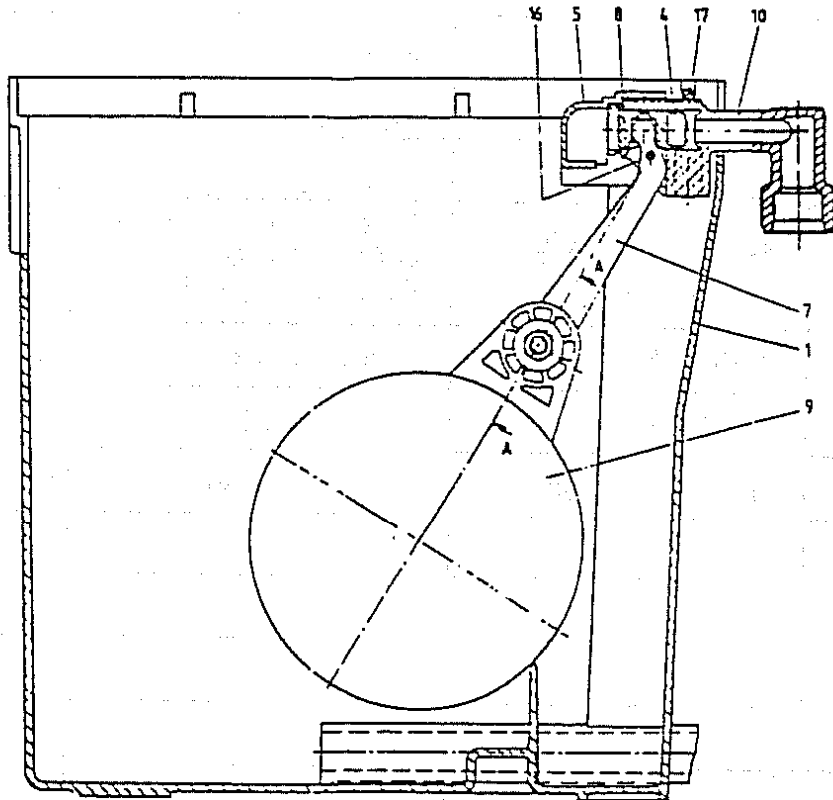
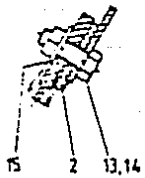
Gruppe : 7 - Durchlauferhitzer
Group : 7 - Through-flow heater
Groupe : 7 - Chauffe-eau instantané

Pos. Teile-Nr. St.
ref. part no. qua.
pos. référence nbr.

Benennung	description	désignation			
Lichtfühler	Light sensor	Sonde photo-électrique	42	6.664-021	1
6kt-Mutter M5	Hex.nut M5	Ecrou hexagonal M5	43	7.311-037	3
6kt-Mutter M5	Hex.nut M5	Ecrou hexagonal M5	44	7.311-002	8
Dichtring	Seal ring	Joint	45	7.362-419	2
Lasche	Strap	Eclisse	46	5.004-228	1
Kerzenhalter	Electrode holder	Porte-bougie	47	5.668-001	1
Fotozellenhalter	Photo cell holder	Porte-eculle électr.	49	5.669-009	1
Blech	Sheet metal part	Tôle	50	5.000-403	1

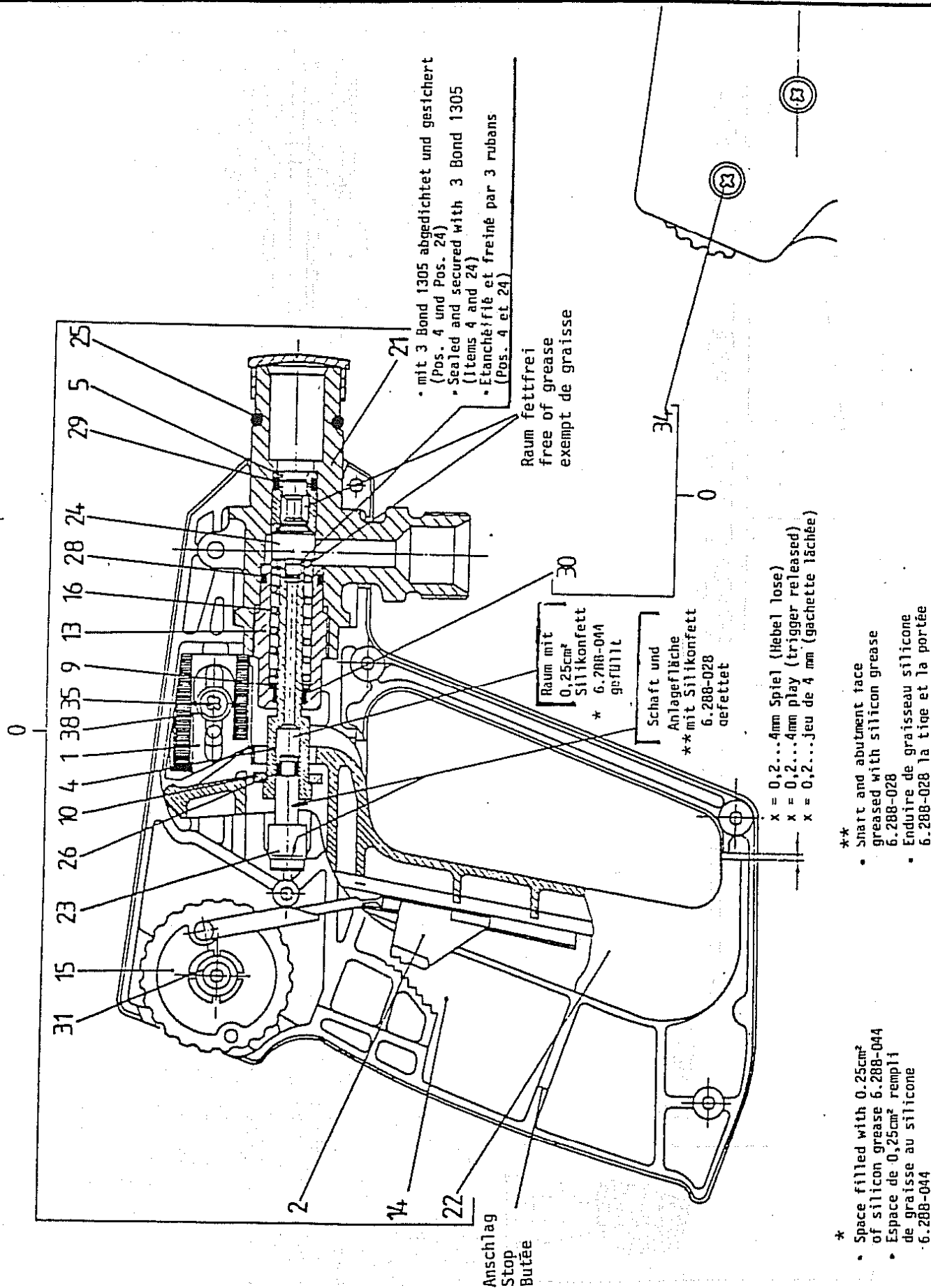
Gruppe : 8 - Schwimmerventil
Group : 8 - Float valve
Groupe : 8 - Vanne à flotteur

Schnitt A - A
 Section A - A
 Coupe A - A

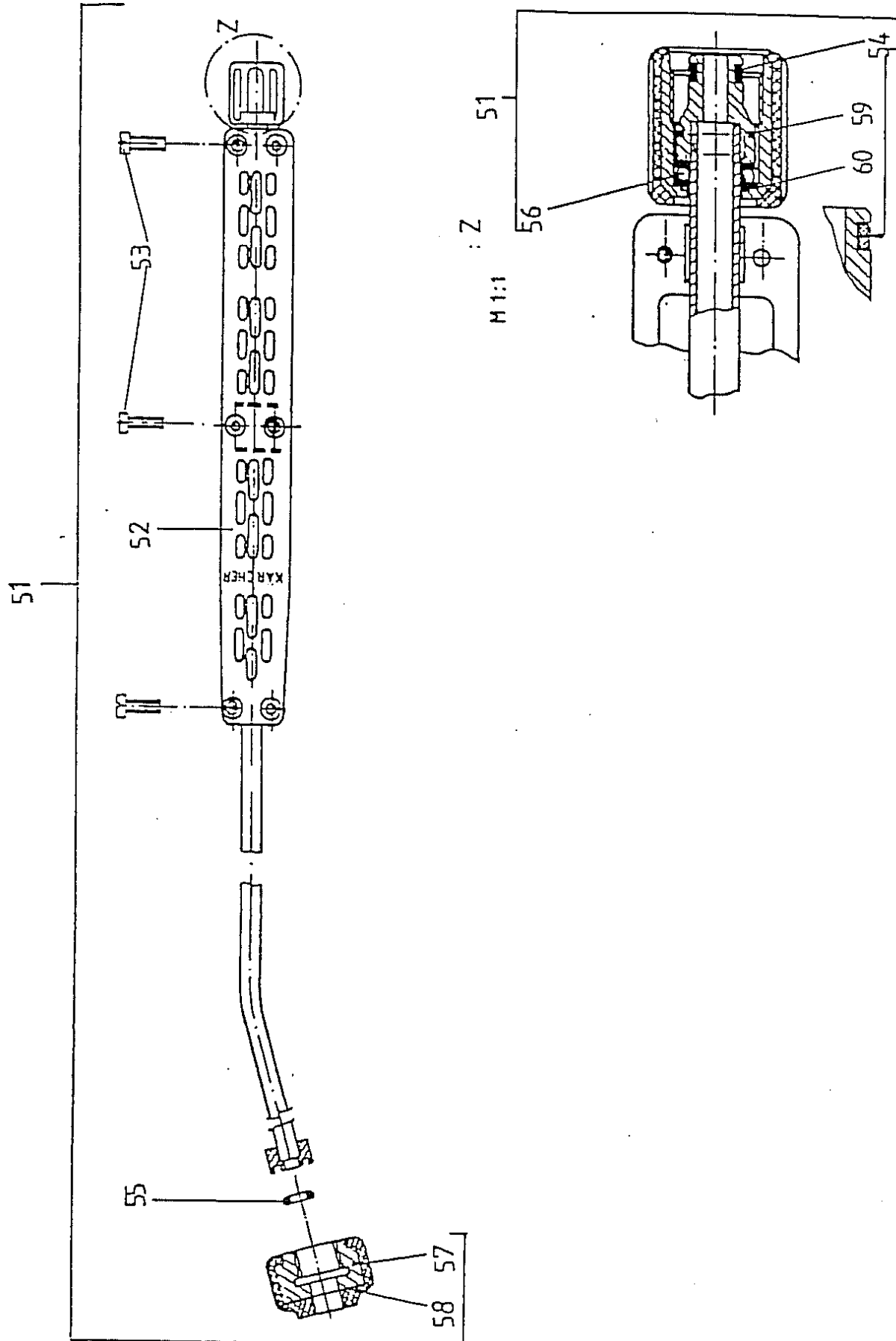


Gruppe : 8 - Schwimmerventil Group : 8 - Float valve Groupe : 8 - Vanne à flotteur			Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Benennung	description	désignation			
Schwimmerventil	Float valve	Vanne à flotteur	0	3.593-060	1
Behälter	Tank	Réservoir	1	5.070-076	1
Scheibe	Washer	Rondelle	2	5.115-158	1
Flachdichtung	Gasket	Joint plat	4	5.364-095	1
Schutzteil	Guard	Carter de protection	5	5.394-066	1
Hebel	Lever arm	Levier	7	5.481-029	1
Ventilbolzen	Valve plunger	Poussoir	8	5.584-026	1
Schwimmer	Float	Flotteur	9	5.585-004	1
Ventilgehäuse	Valve housing	Corps de vanne	10	5.587-103	1
6kt-Schr. M6x20	Hex.screw M6x20	Ecrou à tête cylindrique M6x20	13	7.304-471	1
6kt-Mutter M6	Hex.nut M6	Ecrou hexagonal M6	14	7.311-422	1
Scheibe A 6,4	Washer A 6,4	Rondelle A 6,4	15	7-312-279	1
Bolzen 3H11x25	Pin 3H11x25	Axe 3H11x25	16	7.316-004	1
Splint 4 x 50	Split pin 4x50	Goupille 4x50	17	7.316-432	1

Gruppe: 9 - Handspritzpistole
Group: 9 - Hand spray gun
Groupe: 9 - Poignée-pistolet



- Gruppe : 9 - Strahlrohr
- Group : 9 - Spray lance
- Groupe : 9 - Lance



Gruppe : 9 - Handspritzpistole und Strahlrohr
Group : 9 - Hand spray gun and spray lance
Groupe : 9 - Poignée-pistolet et lance

Pos. ref. pos. Teile-Nr. part no. référence St. qua. nbr.

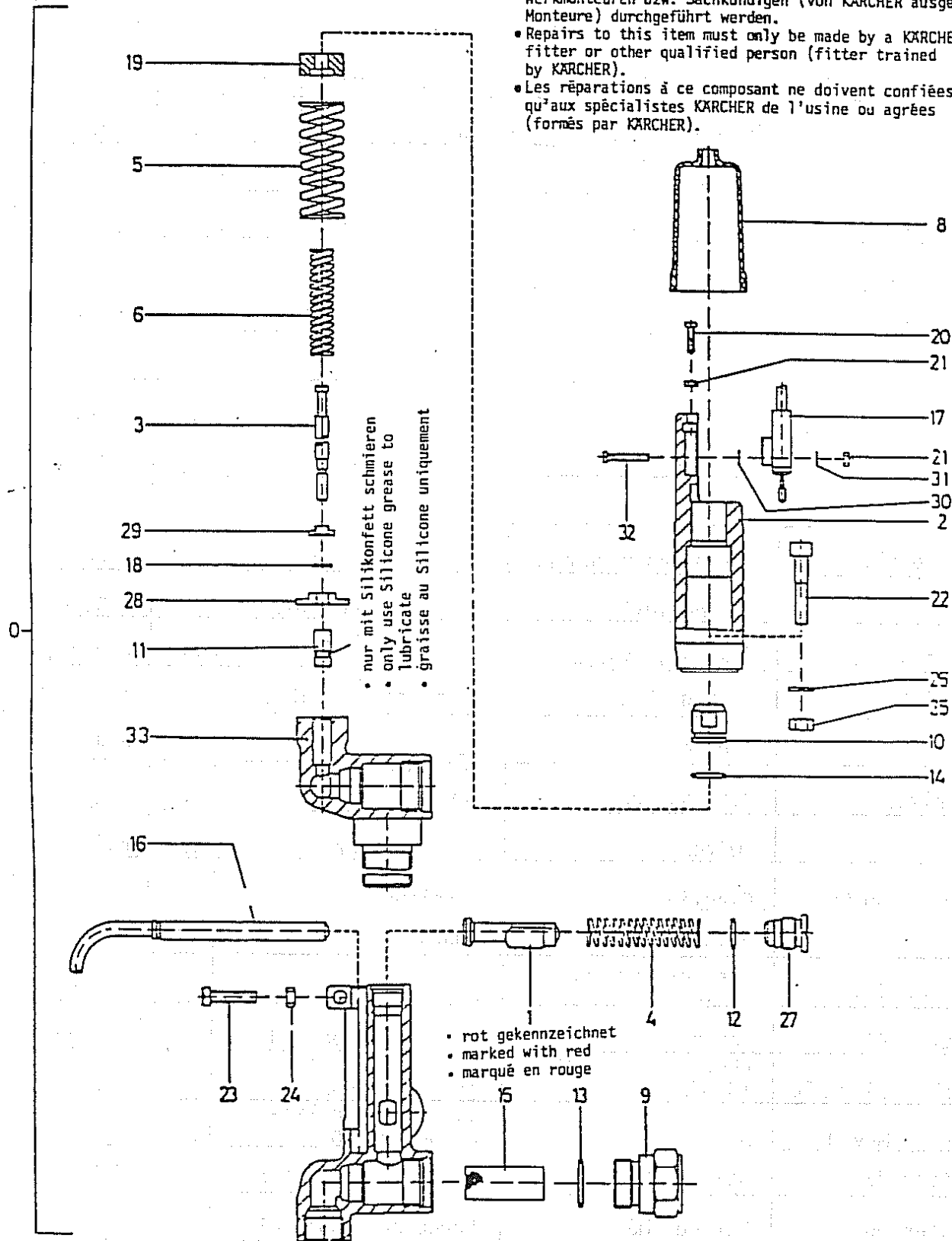
Benennung	description	désignation	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Handspritzpistole	Hand spray gun	Poignée-pistolet	0	4.775-029	1
Formteil	Form part	Pièce moulée	1	5.030-321	1
Formteil	Form part	Pièce moulée	2	5.030-283	1
Stange	Rod	Fourrure	4	5.107-062	1
Hülse	Sleeve	Douille	5	5.110-217	1
Scheibe	Washer	Rondelle	9	5.115-260	2
Scheibe	Washer	Rondelle	10	5.115-227	1
Formschraube	Form screw	Vis décolletée	13	5.305-110	1
Griffpaar	Grip pair	Demi-coque	14	5.321-107	1
Handrad	Hand wheel	Roulette profilée	15	5.322-006	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoidal	16	5.332-140	1
Knotenstück	Connecting piece	Distributeur	21	5.427-079	1
Hebel, schwarz	Trigger, black	Gachette, noire	22	5.481-039	1
Kolben	Piston	Piston	23	5.553-118	1
Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	24	4.581-013	1
O-Ring 17,12x2,62	O-ring 17,12x2,62	Joint torique 17,12x2,62	25	6.362-496	1
O-Ring 2,57x1,78	O-ring 2,57x1,78	Joint torique 2,57x1,78	26	6.362-477	1

F 815

Gruppe : 9 - Handspritzpistole und Strahlrohr Group : 9 - Hand spray gun and spray lance Groupe : 9 - Poignée-pistolet et lance			Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Benennung	description	désignation			
0-Ring 12,42x1,78	0-ring 12,42x1,78	Joint torique 12,42x1,78	28	6.362-478	1
0-Ring 7,59x2,62	0-ring 7,59x2,62	Joint torique 7,59x2,62	29	6.362-479	1
0-Ring 5,28x1,78	0-ring 5,28x1,78	Joint torique 5,28x1,78	30	6.362-468	1
0-Ring 6,07x1,78	0-ring 6,07x1,78	Joint torique 6,07x1,78	31	6.362-176	1
Schraube 4,2x22	Screw 4,2x22	Vis 4,2x22	34	6.303-024	1
Schraube 4,2x16	Screw 4,2x16	Vis 4,2x16	35	6.303-025	1
Scheibe A 4,3	Washer A 4,3	Rondelle A 4,3	38	7.312-001	1
Pistolenset für HDS 1250	Gun set for HDS1250	Ensemble pistolet pour HDS 1250	40	2.880-277	1
Strahlrohr	Spray lance	Lance	51	4.760-101	1
Griff-Hälfte	Half grip	Moitié de poignée	52	5.321-102	2
Schraube 4,2x16	Screw 4,2x16	Vis 4,2x16	53	6-303-025	6
0-Ring, komplett	0-ring , compl.	Joint torique, compl.	54	6.362-532	1
0-Ring-Set. 10,2 (3 Stück im Set)	0-ring set 10,2 (3 rings in a set)	Jeu de 3 joints toriques 10,2	55	2.880-154	1
Stahlkugel Ø 4	Steel ball Ø 4	Bille en acier Ø 4	56	7.401-921	12
Oberwurfm. M18x1,5	Union nut M18x1,5	Ecrou-chapeau M18x1,5	57	6.386-235	1
Schutzteil	Guard	Protecteur	58	5.394-049	1
0-Ring 17x1,5	0-ring 17x1,5	Joint torique 17x1,5	59	6.362-524	1
Dichtring 12x1,5	Seal ring 12x1,5	Joint 12x1,5	60	6.362-529	1

Gruppe : 10 - Sicherheitsblock
Group : 10 - Safety valve block
Groupe : 10 - Bloc de sécurité

- Reparaturen an diesem Bauteil dürfen nur von KÄRCHER-Werkmonteuren bzw. Sachkundigen (von KÄRCHER ausgebildete Monteure) durchgeführt werden.
- Repairs to this item must only be made by a KÄRCHER fitter or other qualified person (fitter trained by KÄRCHER).
- Les réparations à ce composant ne doivent confiées qu'aux spécialistes KÄRCHER de l'usine ou agrées (formés par KÄRCHER).



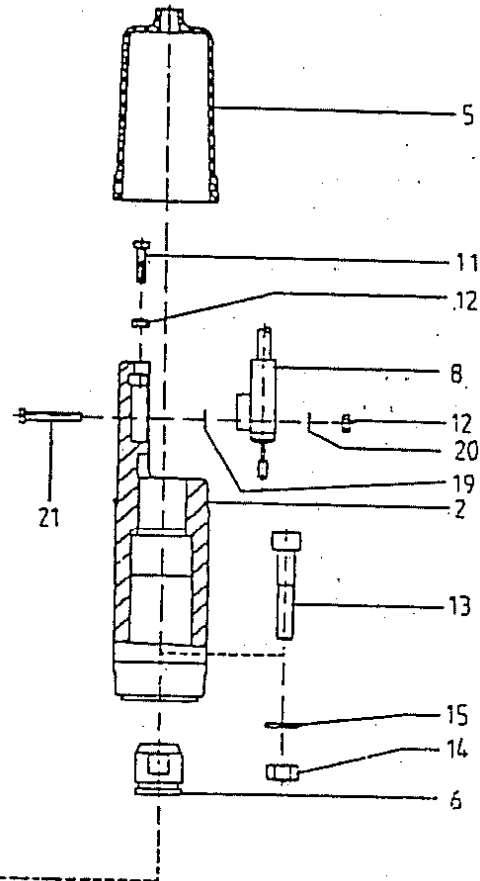
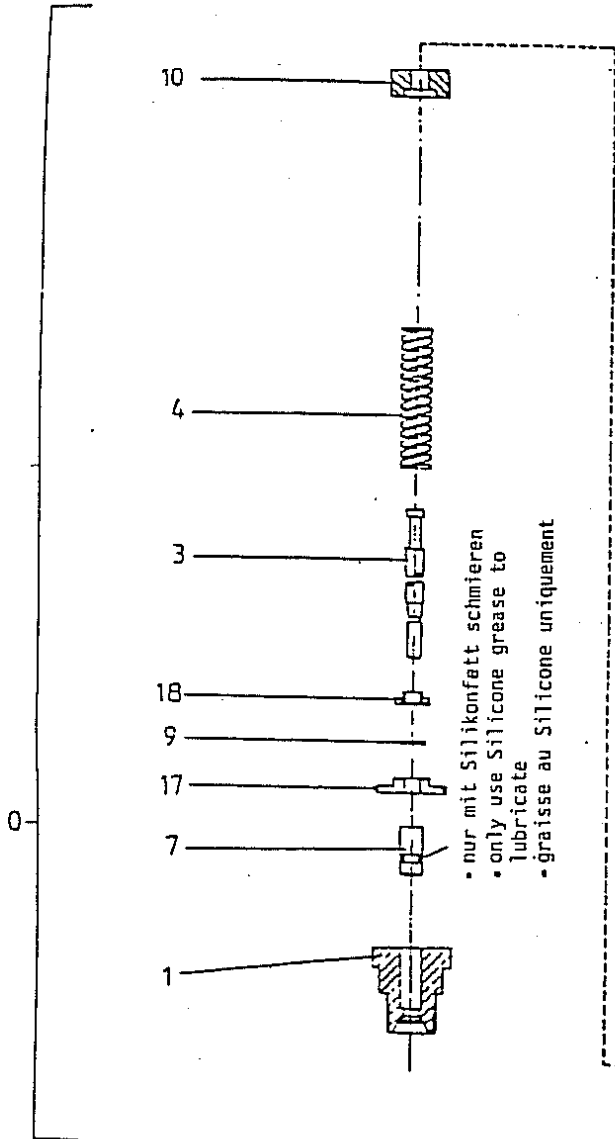
Gruppe : 10 - Sicherheitsblock
Group : 10 - Safety valve block
Groupe : 10 - Bloc de sécurité

Pos. Teile-Nr. St.
ref. part no. qua.
pos. référence nbr.

Benennung	description	désignation	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Sicherheitsblock	Safety valve block	Bloc de sécurité	0	4.749-055	1
Kolben (rot gekennz.)	Piston (marked red)	Piston (marqué rouge)	1	4.553-023	1
Gehäuse	Housing	Corps	2	5.060-099	1
Stange	Plunger	Tige	3	5.107-023	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	4	5.332-057	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	5	5.332-069	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal	6	5.332-070	1
Schutzteil	Guard	Chapeau protecteur	8	5.394-060	1
Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté	9	5.411-059	1
Kolben	Piston	Piston	10	5.553-046	1
Kolben, kompl.	Piston assy.compl.	Piston, complet	11	4.553-025	1
O-Ring 10x2	O-ring 10x2	Joint torique 10x2	12	6.362-151	1
O-Ring 17,3x2,4	O-ring 17,3x2,4	Joint torique 17,3x2,4	13	6.362-160	1
O-Ring 12x2	O-ring 12x2	Joint torique 12x2	14	6.362-169	1
Sieb	Strainer	Tamis	15	6.414-111	1
Reedschalter	Reed switch	Interrupteur à languette	16	2.880-194	1
Schalter	Switch	Interrupteur	17	6.631-125	1
Sicherungsscheibe	Circlip	Circlips	18	7.343-203	1
Buchse	Bush	Embout	19	5.112-185	1
Zyl.-Schr. M3x16	Cheese-head screw M3x16	Vis à tête cylindrique M3x16	20	7.306-406	1
6kt-Mutter M3	Hex.nut M3	Ecrou hexagonal M3	21	7.311-000	3
Zyl.-Schr. IS M6x30	Cheese-head screw IS M6x30	Vis à tête cylindrique IS M6x30	22	7.306-024	2
Zyl.-Schr. M5x20	Cheese-head screw M5x20	Vis à tête cylindrique M5x20	23	7.306-442	1
6kt-Mutter M5	Hex.nut M5	Ecrou hexagonal M5	24	7.311-002	1
6kt-Mutter M6	Hex.nut M6	Ecrou hexagonal M6	25	7.311-003	2
Federring B6	Spring washer B6	Rondelle Grower B6	26	7.313-003	2
Formschraube	Form screw	Vis décolletée	27	5.305-120	1

Gruppe : 11 - Druckschalter
 Group : 11 - Pressure switch
 Groupe : 11 - Manocontacteur

- Reparaturen an diesem Bauteil dürfen nur von KÄRCHER-Werkmonteuren bzw. Sachkundigen (von KÄRCHER ausgebildete Monteure) durchgeführt werden.
- Repairs to this item must only be made by a KÄRCHER fitter or other qualified person (fitter trained by KÄRCHER).
- Les réparations à ce composant ne doivent confiées qu'aux spécialistes KÄRCHER de l'usine ou agréés (formés par KÄRCHER).



Gruppe : 11 - Druckschalter
Group : 11 - Pressure switch
Groupe : 11 - Manocontacteur

Pos. ref. pos. Teile-Nr. part no. référence St. qua. nbr.

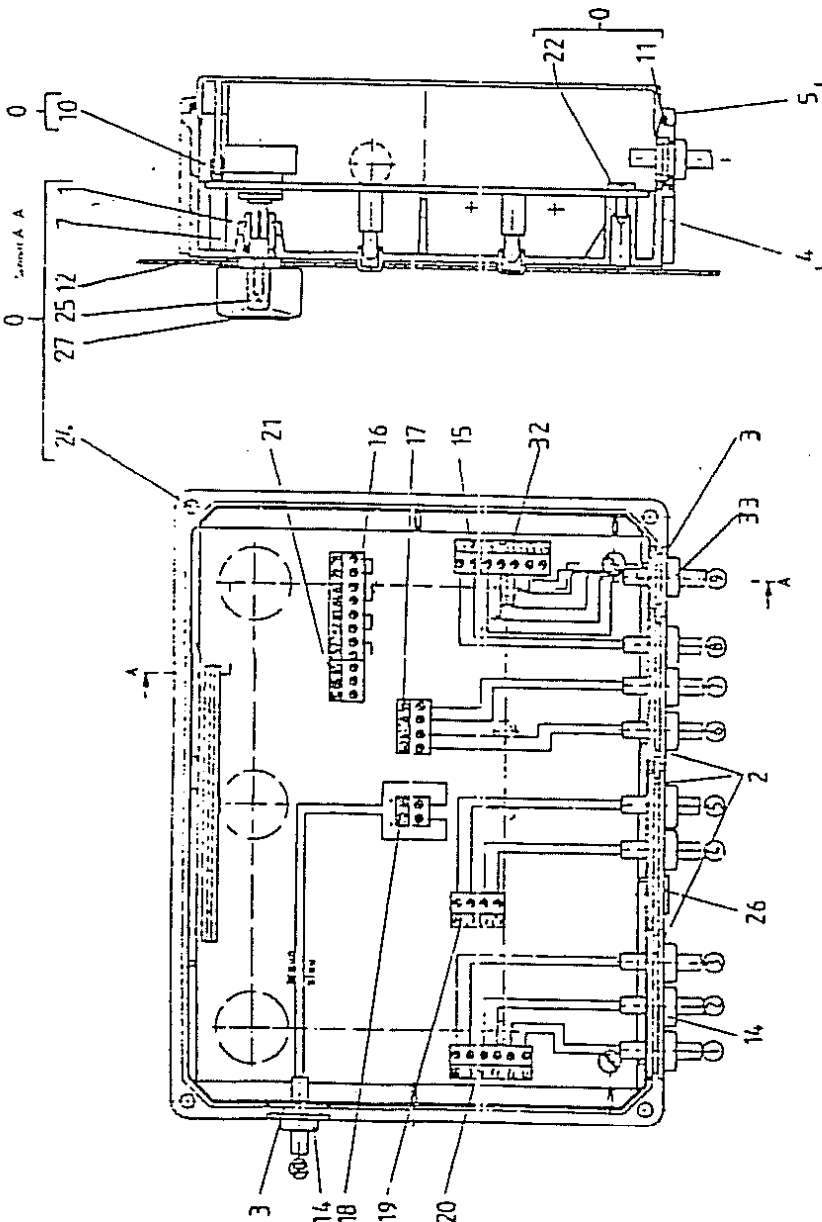
Benennung	description	désignation	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Druckschalter	Pressure switch	Manocontacteur	0	4.747-032	1
Gehäuse	Housing	Corps	1	5.605-092	1
Gehäuse	Housing	Corps	2	5.060-099	1
Stange	Rod	Tige poussoir	3	5.107-023	1
Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoidal	4	5.332-070	1
Schutzteil	Guard	Chapeau Protecteur	5	5.394-060	1
Kolben	Piston	Piston	6	5.553-046	1
Kolben, kompl.	Piston assy, compl.	Piston, complet	7	4.553-025	1
Mikroschalter	Microswitch	Micro-rupteur	8	6.631-271	1
Sicherungsscheibe	Circlip	Circlips	9	7.343-203	1
Buchse	Bush	Pièce femelle	10	5.112-113	1
Zyl.-Schraube M3x16	Cheese-head screw M3x16	Vis à tête cylindrique M3x16	11	7.306-406	1
6kt-Mutter M3	Hex.nut M3	Ecrou hexagonal M3	12	7.311-000	3
Zyl.-Schr. IS M6x13	Cheese-head screw IS M6x13	Vis à tête cylindrique IS M6x13	13	7.306-024	2
6kt-Mutter M6	Hex.nut M6	Ecrou hexagonal M6	14	7.311-003	2
Federring B6	Spring Washer B6	Rondelle Grower B6	15	7.313-003	2
Scheibe	Washer	Cuvette	17	5.115-147	1
Buchse	Bush	Cuvette percée	18	5.112-094	1
Scheibe B 3,2	Washer B 3.2	Rondelle B3,2	19	7.312-030	4
Federring B 3	Spring washer B3	Rondelle élastique B3	20	7.313-000	2
6kt-Schr. M3x20	Hex. screw M3x20	Vis à tête hexagonal M3x20	21	7.304-352	2

Gruppe : 12 - Elektronik
Group : 12 - Electronics
Groupe : 12 - Electronique

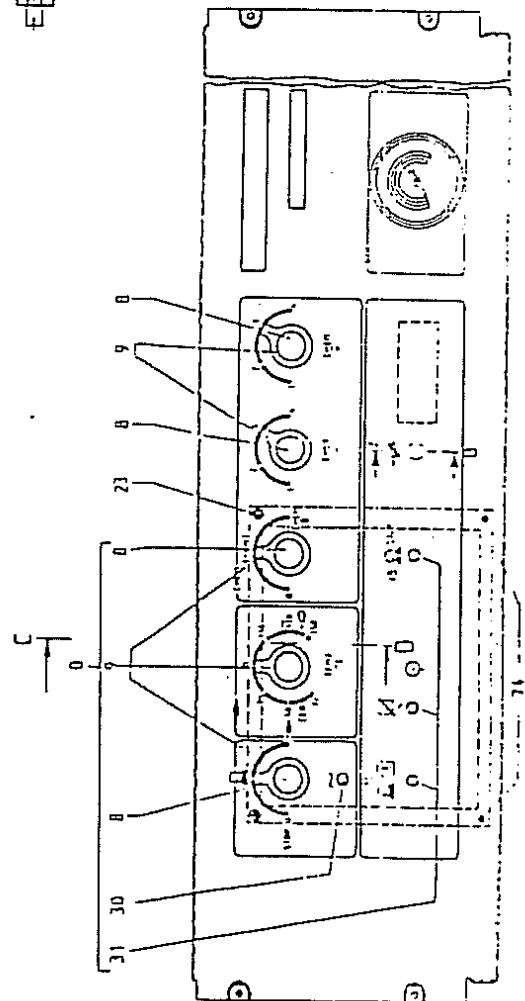
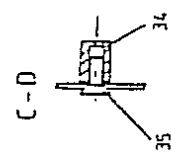
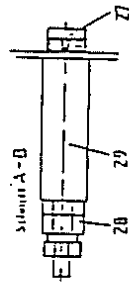
- 1) Chemie I
- 2) Chemie II
- 3) Druckschalter (Rohrbruch)
- 4) Wassermangelsicherung
- 5) Hilfschütz Ölfeuerungsrelais
- 6) DGT-Magnetventil
- 7) DGT-Sonde
- 8) Druckschalter (Oberdruck)
- 9) Steuertrafo-Motorschütz-Steuerkabel, Motorüber Temperatur
- 10) Temperaturfühler Kesselaustritt

- 1) Chemical I
- 2) Chemical II
- 3) Pressure switch (pipe breakage)
- 4) Dry running protection device
- 5) Aux. relay - oil firing relay
- 6) DGT solenoid valve
- 7) DGT sensor
- 8) Pressure switch (excessive pc.)
- 9) Control transformer - motor contactor - control cable for motor overheating protection
- 10) Temperature sensor-heater outlet

- 1) CHEM I
- 2) CHEM II
- 3) Mancontacteur (rupture de conduite)
- 4) Protection contre le manque d'eau
- 5) Contact auxiliaire (relais de foyer à fuel)
- 6) Electrovanne DGT
- 7) Sonde DGT
- 8) Mano-interrupteur (max. de pression)
- 9) Transf. pilote conjoncteur-disjoncteur - Cable pilote - température extrême au moteur
- 10) Thermp-sonde, sortie de générateur de vapeur



Section A - B
Coupe A - B



Gruppe : 12 - Elektronik Group : 12 - Electronics Groupe : 12 - Electronique			Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Benennung	description	désignation			
Steuerelektronik	Electronic control	Electronique de commande	0	4.060-071	1
Platte	Plate	Plaque	1	5.002-382	3
Formteil	Form part	Pièce façonnée	2	5.030-372	3
Formteil	Form part	Pièce façonnée	3	5.030-373	2
Gehäuse	Housing	Corps	4	5.060-183	1
Deckel	Cover	Couvercle	5	5.063-219	1
Achse	Shaft	Axe	7	5.105-062	3
Stopfen	Plug	Bouchon	8	5.132-010	5
Griff	Grip	Bouton	9	5.321-122	5
U-Profilgummi	Rubber-U-section	Caoutchouc profilé en U	10	5.365-124	1
Moosgummischnur	Foam rubber cord	Cordon caoutchouc mousse	11	6.273-037	3
O-Ring 9x1,5	O-ring 9x1,5	Joint torique 9x1,5	12	6.362-384	3
Kabeldurchf. D 5,6	Cable sleeve D5,6	Traversée de câble ^{D5,6}	14	6.641-427	9
Klemmleiste, 2polig	Terminal strip 2-pole	Plaque à 2 bornes	15	6.643-139	1
Klemmleiste, 8polig	Terminal strip 8-pole	Plaque à 8 bornes	16	6.643-183	1
Klemmleiste, 4polig	Terminal strip 4-pole	Plaque à 4 bornes	17	6.643-146	1
Klemmleiste, 2polig	Terminal strip 2-pole	Plaque à 2 bornes	18	6.643-152	1
Klemmleiste, 4polig	Terminal strip 4-pole	Plaque à 4 bornes	19	6.643-181	1
Klemmleiste, 6polig	Terminal strip 6-pole	Plaque à 6 bornes	20	6.643-182	1
Klemmleiste, 3polig	Terminal strip 3-pole	Plaque à 3 bornes	21	6.643-188	1
LSK.B1.Schr. 4,8x13	LSK self-tapping screw 4,8x13	Vis à tôle TFB 4,8 x 13	22	7.303-373	2
Snk.B1.Schr. 4,2x16	Countersunk self-tapping screw 4,2x16	Vis à tôle TF 4,2x16	23	7.303-356	2
LSK.B1.Schr. 4,2x19	LSK self-tapping screw 4,2x19	Vis à tôle TFB 4,2x19	24	7.303-367	4
Zyl.Schr. M4x10	Cheese-head screw M4x10	Vis à tôle cylindrique M4x10	25	7.306-627	5
Verschl.Stopf. 12,7	Screw plug 12,7	Bouchon fileté 12.7	26	6.368-075	1
Signalleuchte	Pilot light	Lampe témoin	27	6.651-150	1
Kabelverschraubung	Cable socket	Traversée vissée p. câble	28	6.641-278	1

Benennung	description	désignation	Pos. ref. pos.	Teile-Nr. part no. référence	St. qua. nbr.
Gruppe: 12 - Elektronik Group: 12 - Electronics Groupe: 12 - Electronique					
Hülse	Sleeve	Douille	29	5.110-268	1
Zwerglampe (grün)	Pigmy lamp bulb (green)	Minilampe (verte)	30	6.651-117	1
Zwerglampe (rot)	Pigmy lamp bulb (red)	Minilampe (rouge)	31	6.651-118	3
Klemmleiste 5polig	Terminal strip 5-pole	Plaque à 5 bornes	32	6.643-144	1
Kabeldurchf. D 7,6	Cable grommet D7,6	Traversée de câble D 7,6	33	6.641-444	1
Stopfen	Plug	Bouchon	34	5.132-012	1
Bl.-Schr.ST 4,2x9,5	Self-tapping screw ST 4,2x9,5	Vis à tôle ST 4,2x9,5	35	7.303-354	1